

Let Not The Light  
Of Freedom  
Be Extinguished!



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER

MILAN KRAVANJA 032798  
1301 COURTHOUSE RD APT 1406  
ARLINGTON VA 22201-2537

Serving in Ohio and Nationwide, over 200,000 American-Slovenians  
Vol. 99 - No. 23 (USPS 024100)

AMERISKA DOMOVINA, JUNE 5, 1997

ISSN Number 0164-68X

60¢

## 25 Bishops attend Baraga Days

Regis Walling of the Bishop Baraga Association reports that so far, 25 bishops announced they will be at the Bishop Baraga Days on June 28 and 29th in Marquette, Michigan to celebrate the 200th birthday of Bishop Frederick Baraga.

Besides that, seven of Baraga's relatives will be coming from Austria for the festivities along with 55 other pilgrims.

There are over 800 people who have already purchased tickets for the annual Baraga Association Banquet to be held Sunday evening, June 29 at the Superior Dome in Marquette, Michigan at 6 p.m.

*The Honorary Consul of the  
Republic of Slovenia*

*Mr. Mark E. Ryavec*

*requests the pleasure of your company  
on the occasion of*

*the National Day of the  
Republic of Slovenia*

*and the premiere of*

*"The Torch Bearer,"*

*a documentary film of the life of Mr. Leon Stukelj*

*Special Guests:*

*H.E. Dr. Ernest Petric,*

*Ambassador of the Republic of Slovenia*

*and*

*Mr. Leon Stukelj*

*Wednesday, June 25, 1997, 6:30 p.m.*

*Italian Cultural Institute*

*Westwood Village*

*1028 Hilgard Avenue, Los Angeles*

*R.S.V.P. (310) 392-5820 (Seating is limited, please reply early)*  
*Parking is available on the corner of Hilgard Avenue and Weyburn Avenue*

## Slovenia proves testing ground for larger Nato

When the leaders of Nato countries gather in Paris with Boris Yeltsin to sign the Nato-Russian charter amid pomp and circumstance, one question will remain unanswered. Just how much is Nato going to expand?

The May 27 ceremony heralded a new strategic partnership between former cold war adversaries. It is also a sweetener, seeking to help Yeltsin "sell" acceptance of Nato's enlargement plans to domestic critics.

Yet neither the Russians nor anyone else can know the future boundaries of Nato because Nato governments themselves are still at odds.

A decision has yet to be taken on whether to admit just three hot favorites - the Czech Republic, Hungary and Poland - or whether to welcome others among the nine former communist countries that have their faces pressed against the windowpane.

Nowhere is the struggle between alliance maximalists and minimalists watched with greater anxiety than in Ljubljana. Slovenia is the key marginal.

If Slovenia is in, the Nato radicals have won the argument. If it is out, the conservatives will have triumphed.

"We are in fourth position," said Teodor Gersak, Slovenia state secretary at the defense ministry. "We are worried that the package of invitees will be less than four. Yet Slovenia not only meets all five criteria for membership, but is ahead of all other applicants."

All potential members must have a stable market economy, a democratic system of government, a good human rights record, no disputes with neighboring states and civilian control of its armed forces.

In the weeks before Nato's Madrid summit in early July, where the chosen will

be announced, Slovenian Prime Minister Janez Drnovsek has been touring European capitals. A large group from the U.S. congress is due in Slovenia. The climax will come when Drnovsek visits Washington at the end of the month.

Slovenia's case is strong. It escaped the former Yugoslav federation with minimum bloodshed, then began establishing itself as a liberal democracy looking towards western Europe and away from the Balkans.

In a further move to bolster relations with its non-Balkan neighbors, the prime ministers of Hungary, Italy and Slovenia meeting in Budapest on May 20 agreed to further cooperation and expressed support for Slovenia's application.

Slovenia borders Hungary and Italy, and would provide the only connection between Hungary and Nato territory. Also, it was not part of the Warsaw pact. Its military officers were never trained in Soviet military academies and have had fewer problems establishing links with Nato. Slovenia's small armed forces are already up to Nato standards in training.

The U.S. alone has set aside \$60 million to upgrade new members' military equipment and train troops for joint operations, but Slovenia guarantees that it will cover its membership costs.

There is a debit side, however.

Slovenia is no longer the perfect model of an emerging liberal economy. With a population of less than two million, it is obsessed with losing control to foreigners. It has introduced capital controls and restrictions on direct investment by foreigners, angering international fund managers.

The country's ambivalence towards foreign participation is highlighted by the unre-

(Continued on page 4)

## Book About Slovenian Origins claim they are 'Veneti'

BOSWELL, British Columbia - In September 1996 one of the most important books in English concerning Slovenia and Slovenians was published. Written by Joško Šavli, Matej Bor, and Ivan Tomažič. Translated and printed in Canada. It is titled, "Veneti: First Builders of European Community, Tracing the History and Language of Early Ancestors of Slovenes" is unquestionably the most impressive work to date on the origins of Slovenes.

"Veneti" is one of the first studies to challenge the nationalistic history writing of Central Europe. It brings to focus historical realities which have so far been dis-

regarded.

The book establishes once and for all that the Slovenians are not South Slavs they are West Slavs, and the most direct descendants of the proto-Slavic Veneti (not to be confused with the Venetians).

The Veneti were formed within the Lusatian culture and were the bearers of the Urnfield culture and the Urnfield migration. They arrived in present-day Austria, Slovenia, northern Italy and eastern Switzerland circa 1200 B.C. In their original settlement area we still find countless Venetic (Slovene) place-names.

The sameness or similarity of Venetic and Slovene

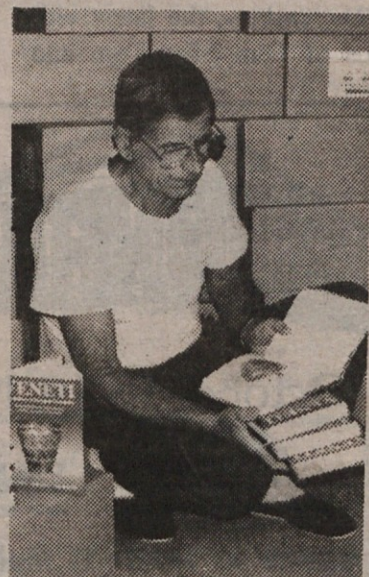
place-names may seem strange at first, but the reader quickly recognizes that such similarity is natural, indeed inevitable. The terminology used by the ancient Veneti in creating their toponyms has survived to this day as part of the Slovene language. It is extraordinary that the Slovene language, and particularly its dialects, have preserved these oldest forms of the Slavic language for such an incredibly long time.

Our book demolishes the outdated, fictitious theory that the Slovenians originated in the Pripet swamps beyond the Carpathian Mountains, and that they arrived in their present land

in the 6th century A.D., a theory which cannot be authenticated by any historical source, and which has never been proven scientifically. After reading Veneti you will have a completely new outlook on the origins of the Slovene nation.

The three authors have gathered a truly impressive amount of historical material and have created a book which is indispensable for any researcher of Slovene history or history of Central Europe.

Part one presents a wide-ranging exploration of the Veneti in the Alpine region. The Hallstatt period (800-



400 B.C.), the Celtic period (400-15 B.C.), and the Roman period, are followed by the founding of Slovene Carantania. Thus, there has been an unbroken continuity (Continued on page 5)

By Jim Debevec



People come up to me at funeral parlors or when shaking hands at Mass and whisper proudly, "I think I'm going to buy a computer."

I don't know whether to offer sympathies or congratulations.

Once at a funeral home I was offering my condolences to the bereaved, when out of the corner of my eye, I saw a radiant woman reach into her purse and pull something out and wave it at me. I was trying to express compassion, but instead, conveyed a look of astonishment.

What the lady was showing was a bottle of ginkgo biloba. She wanted me to know that she, too had been taking it for memory improvement which was proven because she had remembered to bring it along. The incident occurred a few days after I had written about how my memory had improved somewhat after taking ginkgo biloba. At that same wake, a total of three proud women pulled out their ginkgo bottles. I was totally amazed.

Tom Srsen at Sheliga Drug said he had some inquiries about the liquid Magnesium citrate (that was mentioned in the same column) as having eradicated muscle cramps. And a doctor said that medicine was changing dramatically and in 10 years they probably would be recommending vitamins as a preventative.

\*

To get back to computers, there are three ways to buy them:

1) From an *all inclusive store* that sells TVs, dishwashers, microwave ovens, gas stoves, video recorders, CDs, caskets, the latest videos of Tom Mix, Tom and

Jerry, and Elmo Lincoln as Tarzan, and -- computers.

They usually occupy an entire block in a new shopping mall and have a 300-foot sign on top that says, "Crazy Al's Whole In One Club." There are loudspeakers beamed at the parking lot with music that goes, "BOOM, KA BOOM, KA BOOM." You don't know whether to go into the store or jump in a foxhole.

You walk in and start looking at a computer. A salesman comes over and says, "May I help you, sir?" Nowadays he doesn't know if you're a man or woman, because of the earrings and the shaved heads, so to be politically correct and not take a chance on missing a sale, he always calls you by the title "sir," which you hate because you're a former enlisted person, or most likely non-military having evaded the draft because you're apprehensive about an enemy shooting at you.

You say, "Yes, indeed. But I don't know too much about this model; how does it work?"

He looks at the screen, nods, then says, "First you put your dishes in here," as he tries to remove the picture tube, "then pour a little soap in this drawer here," as he hits the CD button, "then you turn it on here," as he pokes his finger at the reset button. He pulls out a floppy disc and mutters, "Where did this gizmo come from?"

As he talks, reading from the tag pasted on the screen giving all pertinent information, you notice he's sizing you from head to toe. What he's doing is mentally measuring you for a casket; hoping if he can't sell one thing, maybe you'll buy the other.

You can surmise that if something goes wrong with the computer and you call for help, he'll probably say, "Turn the dial down a 100 degrees and let it defrost."

2) The *giant warehouse* which only sells computers. It's called "Giant Computer Warehouse."

You've been studying diligently for this moment. You have written down all

the information your friends have given you.

You go into the store and suavely saunter around the numerous computers, carefully studying the information printed on the handy cards, acting like you understand computers.

A knowledgeable salesman wearing a pony tail, thick horned-rimmed glasses and a superior attitude walks up -- and *you* immediately blurt out, "What other colors does this nifty thing come in?"

3) The *mail-order catalog*. You can't see the computers, so you just have to wing it -- pretending you know what you're talking about.

The voice on the phone will say, for example, "How many giga-bytes do you want?" You say, "Oh, about a dozen would be fine."

Voice: "How about RAM?"

You: Absolutely. Don't want to do without those, either.

Voice: "Sound board?"

You: Not at all. I'm having a good time.

Voice: "Color printer?"

You: Robin-egg blue.

Voice: Micro processor?

You: Kitchen Aid

Voice: MHz speed?

You: Only occasionally, when I don't see any cops.

Voice: British or American English?

You: Amerikanski.

Voice: Slovenian characters?

You: I've met a few.

After all that hard work of displaying your ignorance of computers, you purchase the thing which becomes obsolete in about a year (or before you learn how to turn it on).

Now if you are really smart, you'll buy a clock instead, which haven't changed much in the last 800 years.

\*

Remember that old butter commercial where the message was, "It isn't nice to fool Mother Nature?" Well, considering what Mother Nature has been dishing out in the past year, perhaps it's

## 100 WORDS MORE OR LESS by John Mercina

### CLEVELAND'S GREAT ATTRACTION!

IF YOU VISIT THE GREATER CLEVELAND, OHIO AREA, CHANCES ARE THAT YOU WILL VISIT THE ROCK-N-ROLL HALL OF FAME, THE NEW BASEBALL STADIUM AND OTHER AREA ATTRACTIONS. SURPRISINGLY, THERE IS ONE ATTRACTION THAT YOU MAY HAVE NEVER CONSIDERED. IT IS A COMBINATION ART MUSEUM, CONCERT HALL, A PLACE TO SEE ARCHITECTURE, A HISTORY LESSON, A SHRINE AND A PLACE TO HEAR A PHILOSOPHY LECTURE. ST. VITUS CHURCH IS THE LOCATION THAT WILL MAKE A LASTING IMPRESSION ON YOU. COME AS EARLY AS 7 AM AND LISTEN TO THE PRAYING OF THE ROSARY, FOLLOWED BY A MASS. SEE THE RECENTLY DECORATED CHURCH AS YOU COMPLETE THE STATIONS OF THE CROSS. HEAR A SERMON BY FR. BOZNAR AND VISIT THE SHRINE OF LOURDES. HEAR THE BEAUTIFUL SINGING BY LESS THAN TWENTY MEN AND WOMEN THAT DAILY ATTEND THE EARLY MASS. TAKE AN HOUR OUT OF YOUR SCHEDULE AND VISIT. YOU WILL NOT BE DISAPPOINTED.

\*\*\*\*\*

now okay to go ahead and fool her. After all, turnaround is fair play.

So far we've had snow storms in the first week of November, with people being without electricity for a week. The Red River and just about every river in the country has gone over its banks this spring. We've had so much rain in Ohio we're beginning to grow gills.

There's been mud slides and water slides break in California, tornadoes in downtown Miami, and all manner of foul weather throughout the country. Filling sandbags has become the norm. It kind of makes you want to go out and buy some margarine.

An aside to Mother Nature: "We surrender, dear."



## Help Support Slovenia's Entry Into NATO

Please help support Slovenia's bid for entry into the North Atlantic Treaty Organization (NATO) by sending a post card to U.S. President Bill Clinton. You can follow the sample printed here, or call the Slovenian Consulate in Cleveland, Dr. Karl Bonutti at (216) 589-9220 for some pre-printed post cards.

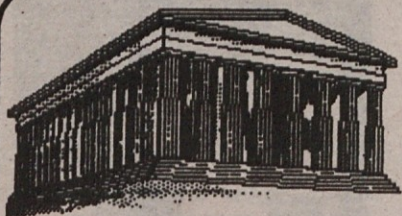
The Honorable Bill Clinton  
President of the United States  
The White House  
1600 Pennsylvania Avenue  
Washington, DC 10500

Dear President Clinton:

Please support the inclusion of Slovenia as a first-tier, new member of NATO. Slovenia upholds democracy and fulfills all NATO criteria. As a NATO member, Slovenia can help to maintain peace and stability in Europe. Slovenia can also become a capable new ally of the United States. I join the 300,000 members of the *United Americans for Slovenia* in supporting U.S. approval of NATO membership for Slovenia.

Sincerely,

Name  
Address  
City/State/Zip



October 10-19, 1997



INSIGHT  
INSIGHT INTERNATIONAL TOURS, INC.

Space is limited! Make plans now!  
Call 261-1050 or 1-800-659-2662 today.  
22078 Lakeshore Blvd., Euclid, 44123  
\*plus tax, including airfare from Cleveland

Join Euclid Travel's  
Exclusive Group Departure  
10 Day Escorted Tour of Classical Greece

*Glories of Greece*

Only \$1849\*

**EUCLID  
TRAVEL**



Vida Sfiligoj of Willoughby Hills, Ohio carries one of the 10<sup>th</sup> anniversary cakes to tables at the Slovenian National Home on St. Clair Avenue on Sunday, June 1. At right is Mary Sterle of Euclid, Ohio.

## 'Friends' of Slovenian Home celebrate 10 anniversary

The organization calling themselves "Friends of the Slovenian National Home, Inc." celebrated their 10<sup>th</sup> anniversary on Sunday, June 1<sup>st</sup> with a banquet at 2 p.m., and a cultural program.

The activities took place at the Slovenian National Home on St. Clair Avenue. The purpose of the "Friends" is to help raise funds as a tax-exempt organization to maintain America's largest Slovenian Home, one block wide, located north of E. 64<sup>th</sup> street on St. Clair Avenue in Cleveland.

As the 300 people entered the Home, they were greeted with beautiful music provided by Rose Slogar on the violin and Don Slogar on the accordion.

A welcome was given by Jean Krizman, President of the "Friends," and Robert A. Hopkins, President of the Slovenian National Home. Invocation was delivered by Rev. Jozeph P. Božnar, pastor of St. Vitus church.

A delicious chicken and pork dinner, prepared by Julie Zalar and her staff was served.

A surprise dessert, baked by Fannie Omahen, consisted of a delicious birthday-type cake decorated in red, white, and blue. One person from each table was assigned to march down the center of the hall, with the lights dimmed, carrying a



(Photos by BOB MILLS)

Gerri Hopkins, Secretary of the Slovenian National Home brings a red, white, and blue cake to a table of happy SNH patrons.

cake with a lit sparkler much to the delight of those in attendance.

At 4 p.m. the Glasbena Matica Chorus, under the direction of Thomas F. Weiss sang eight songs with their usual harmonious expertise. Mr. Weiss played the piano and directed the group, despite the fact his left leg was in a cast.

Before the encore, James V. Debevec, President of The Frances and Jane S. Lausche Foundation, came on stage to congratulate the "Friends" on their anniversary. He also presented them a grant from the foundation in the amount of \$20,000 for renovation projects for the Slovenian National Home.

To play in the Big Leagues you need to Hit, Pitch and Field, but with the Ohio Lottery's Buckeye 5 Game all you need is one buck.



Match 5 Numbers and You Could Win \$100,000!



FEEL LUCKY TODAY?

Please Play Responsibly

Lottery players are subject to Ohio laws and Lottery Commission Regulations. ©1997 Ohio Lottery Commission. William G. Howell, Executive Director, Ohio Lottery

### Music Review

## Dubravka Tomsic, poet of the piano

By Richard Dyer  
*The Boston Globe*

WORCESTER — Dubravka Tomsic's program for her Mechanics Hall recital Sunday night (April 27) paralleled her Symphony Hall recital last season, with one significant change — Beethoven's Sonata No. 26, Op. 81a, was replaced by the Brahms Rhapsodies, Op. 79, a preview of the Brahms half-program she will introduce at Tanglewood this summer and play in Boston next season.

To hear her play the Brahms was inducement enough to drive to Worcester, but there is always good reason to hear Tomsic whenever and whatever she plays; her performances are so rich in pianistic detail and musical insight that one always experiences something new in pieces one has heard her play before.

Also, Mechanics Hall is a wonderful venue for her. For all of her power, speed, and virtuosity, Tomsic is fundamentally a pianist of unmanipulated subtlety; she gives you everything you need, and nothing else. Mechanics Hall enabled us to hear her up close. In her hands the resident Hamburg Steinway sounded like a wonderful instrument, although it could

have used an intermission tune-up.

Students like to play the Brahms Rhapsodies because they provide opportunities for the Big Bang. Tomsic can play with huge, hurtling force, but she approached these works as masterpieces of harmony and counterpoint. One has seldom heard them played with such clarity of voicing — and the clarity of voicing did not interfere with warmth of feeling, depth of tone, and force of momentum; instead it reinforced them. There is real poetry not just in the way she can float a melody but in the way she can shift a harmony. Tomsic, like Bernard Haitink, is remarkable for her ability to achieve artistic balance among the simultaneous and conflicting demands of music-making.

The program featured the Mozart D-Minor Fantasy, K 397, that Tomsic played on her first concert, at age 5, and brought back a year ago for national celebration of her 50 years on the concert stage in Slovenia.

Tomsic controls an incomparable range of colors and touches within the range of pianissimo alone — and then she can extend them throughout the entire range of dynamics; her loudest, fastest playing is every bit as

subtle and balanced as her slowest and softest.

Ravel's "Oiseaux tristes" was a masterpiece of emotive tone-coloring; "Une barque sur l'océan" was a seascape translated into music. "Alborada del gracioso" was superb in its rhythmic vitality and sense of place. The repeated notes, a problem on the Symphony Hall piano last spring, danced, flashed their eyes, and snapped off as decisively as a fan held aloft.

After intermission came the four Chopin, Ballades, in which Tomsic's mastery of the technical challenges was transcendental — no one in my experience has played the coda of the F-Major Ballade with such accuracy and blaze.

But this was just a point of departure for a mesmerizing legato few singers could match; harmonies lush and fragrant as night blossoms; powerful emotions explored through infinite shades of feeling; and enthralling narrative.

A great musician of vast experience sat in the audience and said, "I have heard one other pianist who played like this — and that was Rachmaninoff."

Thanks to Jeanne Lavrich Maloney of Sudbury, Mass. for submitting this article.

## Wilke Hardware

Owned by American-Slovenians

Paints, Glass, Housewares, Plumbing,  
Electrical Supplies, Garden Supplies.  
— Screens and Storms Repaired —

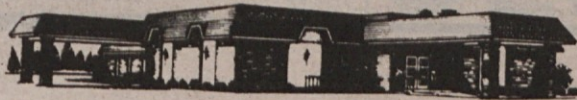
809 E. 222nd St.

Euclid, Ohio 44123

731-7070

Finest Funeral Facility  
in Northeast Ohio

The  
*Dan Cosic*  
FUNERAL HOME



944-8400

28890 Chardon Road  
Willoughby Hills, Ohio 44094

AMERISKA DOMOVINA, JUNE 5, 1997

solved issue of foreigners' right to buy property.

Last year Ljubljana agreed to change its constitution banning foreigners from buying property, because the European Union made this a condition of the association deal the two parties signed last June. But so far EU-hopeful Slovenia has not complied.

The delay could jeopardize Slovenia's case. Brussels is unhappy with the property ban, and Slovenia will have to move quickly to remove it, or it risks not being in the first wave of EU applicants, which will be determined at the end of this year.

But the harsh truth for Slovenia is that the next Nato members will not be chosen purely on their ability to meet the criteria. In the end, Nato's decision will be political.

Slovenia's case is most actively promoted by France, Italy and Turkey. But that is because they want Nato's southern flank strengthened, and more resources devoted to it. For that same reason, other Nato countries further from the Mediterranean and Adriatic are less enthusiastic, foreseeing a diversion of scarce resources towards the south.

Germany, after originally sponsoring Slovenian independence, is now sending ambiguous signals. German Defense Minister Volke R uhe, probably reflecting the views of Chancellor Kohl, wants to set strict limits on the number of countries invited to join Nato because it will already be overburdened by helping its three eastern neighbors.

But the U.S. will probably have the final say and there is growing debate in Washington on whether the first wave of enlargement should be limited to three countries and omit other leading aspirants, Slovenia and

Romania.

Some U.S. officials argue that restricting the number of states in the first wave increases prospects of quick ratification for the three favorites by Nato's 16 countries.

That is the demand of the Polish and Hungarian lobbies to whom Clinton made pledges over Nato membership in both his election campaigns. The Czechs could hardly have a better sponsor than Czech-born Secretary of State Madeleine Albright.

Even with only three candidates there will be problems over U.S. ratification since the Senate has signaled it will balk at the prospect of U.S. forces becoming sucked into central and eastern Europe disputes as a result of Nato guarantees.

But the key factor determining enlargement will be how Washington gauges Russia's reaction.

So far Moscow has bowed to the inevitable. Yeltsin has calculated that he can face down his domestic critics if only three new members are announced, especially if Russia's new deal with Nato is seen to be working.

But the longer the list of new members, the greater the risk that a hostile reaction in Russia could bring ultra-nationalists to power. Moscow is hypersensitive about the three Baltic states, once in the Soviet Union and still with Russian minorities.

At what point would Moscow become dangerously alienated? This is the question that underlines Nato's hesitation and explains why Slovenia and those lower down Nato's waiting list will probably have to wait longer.

*The European.* Thanks to Tony Pechaver of California for submitting this timely article.

# Robert M. Dolgan receives honors

Robert M. Dolgan of Willoughby Hills, Ohio was honored by the Big Brothers/Big Sisters Association of Knox County. Dolgan, who completed his junior year at Kenyon College in Gambier, Ohio, received the Shawn M. Kelly Memorial Award for his service as a volunteer tutor at Mt. Vernon Middle School.

Helen Rosser, the staff member who nominated Dolgan, was quoted in a front page article in the Mt. Vernon News saying Dolgan's dedication in meeting with the student to help him study for tests and assisting him with schoolwork inspired the 8th

grader to improve dramatically. She said without Bob's help the student would not have passed to enter high school.

Dolgan is carrying a double major in cultural anthropology and history. He is a dean's list student, and the sports columnist of the weekly Kenyon newspaper, the Kenyon Collegian for two years. He is also captain of an intramural basketball team and played on the championship intramural boys softball team.

Bob is the son of Cecilia and Bob Dolgan of Willoughby Hills, Ohio. Congratulations to all!

## Bethlehem Slovenes Celebrate 1<sup>st</sup> Anniversary

The Bethlehem/Murska Sobota Sister Cities Association will celebrate the First Anniversary of the signing of the agreement forming a Sister Cities pact between Murska Sobota, Slovenia and Bethlehem, PA on Sunday, June 15.

A Slovenska Koline will be held for some 250 members and guests at St. Joseph's Slovenian R.C. Church, 417 E. 5<sup>th</sup> St., Bethlehem at 2 p.m.

Dancing will be to the music of Al Meixner Trio from 3 - 7 p.m. Meixner, a local lad, is a graduate of Duquesne University and was a member of the world-famous Duquesne University Tamburitians.

The Bethlehem Association is comprised of Slovenians from the Prekmurje area of Slovenia. The majority attend either St. Joseph's R.C. Slovenian Church or St. John's Windish Evangelical Lutheran Church.

Other Slovenian members come from surrounding areas of Allentown, Palmerton, Helleton, and those residing in other parts of Pennsylvania, New Jersey, New York, Maryland, Virginia and California.

There are over 700 Slovenians living in the Allentown-Bethlehem area, better known as the Lehigh Valley.

The formal signing of the B/MSSCA pact was on Saturday, June 8, 1996 at Bethlehem's Civic Center with Mayor Andre Gerencer of Murska Sobota and Mayor Ken Smith of Bethlehem signing the agreement before a crowd of 350 persons.

Witnessing the signing were Rudi Horvat, president of Murska Sobota City Council and Myron

Gerencer, a member of Parliament and Villi Simon was their accompanied translator.

Stephen Antalics, founder of the Bethlehem/Murska Sobota Sister Cities Association and Frank Podleiszek, President of the B/MSSCA witnessed the signing for the Bethlehem group.

Officers of the Association are: CEO Stephen Antalics, President Frank Podleiszek, Vice President Robert Rogan, Secretary Louis Felker and Treasurer Lillian Horvath.

**Independent and  
Catered Living**



**Hilltop  
Village**  
A RETIREMENT COMMUNITY

- Private garden apartments
- Housekeeping
- Planned activities
- Transportation
- 24 hr. Emergency Pull Cord
- Free Laundry Facilities
- Nutritious Meals
- No endowment or entrance fee

*Call us today for a lunch and tour*

**25900 Euclid Avenue  
Euclid, Ohio 44132  
261-8383**



## SLOVENIANS ON INTERNET by Frank Tursic

- Tourist information on Slovenia - [centraleurope.com/ceo/slovenia/daily](http://centraleurope.com/ceo/slovenia/daily)
- Chamber of Economy of Slovenia - [gzs.si/eng/chamber/default.htm](http://gzs.si/eng/chamber/default.htm)
- All About Slovenian Taxes - [dtonline.com/ceurope/slovenia.htm](http://dtonline.com/ceurope/slovenia.htm)
- Nuclear Society of Slovenia - [2.ijs.si/%7Eicjt/djs/djs.html](http://2.ijs.si/%7Eicjt/djs/djs.html)

Know of a great site? E-mail to: [superman@ix.netcom.com](mailto:superman@ix.netcom.com)  
(NO SNAIL MAIL PLEASE!)

# Book About Slovenian Origins

(Continued from page 1)  
 in the presence of Slovenes and their ancestors in the Alpine region since 1200 B.C. In his introduction, Dr. Šavli says: "All arguments that support the settling of Slovenes in the 6th century (A.D.) are found to be mutually contradictory; hence, they cannot be seriously considered. Critical investigation shows that historians base their conclusions solely on the assumption that the Slovenes are South Slavs (p.8)."

He expands his thought: "Since a clear dividing line exists between the Slovenes in the Alps and the South Slavs on the Balkan peninsula in the areas of language, history, ethnology, and social structures (village, as opposed to the extended family commune), and because the migration of the Slovenes in the 6th century cannot be substantiated, it is obvious that we must look deeper into history and pre-history for the origin of the Slovene people." (p. 12).

Part Two is to date the most thorough survey of the language of the Venetic inscriptions. Bor's detailed study proves without doubt that the Venetic language was proto-Slavic, and that Slovene is its continuation.

Numerous inscriptions, including those on the Ducal Throne (Vojvodski stol) at Gospa Sveta (Maria Saal), Carinthia, Austria, are examined in a most complete and professional way. In the conclusion (p. 332) he sums up his work: "After many years of research, I discovered a number of important elements. On the Ateste tablets from the 5th century B.C., I found Slavic morphology and phraseology.

The project became more and more attractive as I worked on the inscriptions found in the regions where we, the Slovene people, still live today. There is something in the human heart which gives rise to an emotion of well-being and even joy when we discover something of our past, regardless whether it is the past of two generations or the past of many generations."

"I knew that my findings were not without significance. If the Veneti were proto-Slavs-[and the Ateste tablets not only confirm this but also provide an unambiguous proof thereof] then the official theory that our an-

cestors came in the 6th century to the area where we live today must be rejected, and we must return to the earlier understanding that the Slovenes are an indigenous, self-surviving people."

Part Three is review and commentary. Here, Tomažič re-examines all components of the so-called Venetic theory, namely: the first known people of Central Europe were the proto-Slavic Veneti, the Slovenes are West Slavs, descendants of the Veneti, and the language of Central Europe before the arrival of the Indo-Europeans was Slavic.

This is elucidated by an important study of the extensive similarity of Slovene and Sanskrit languages. Reminiscing about his research, Tomažič states: "When I first presented these thoughts in the *Glas Korotana* / Voice of Korotan, Vienna 1982, I had no idea that from this modest beginning there would follow books in different languages dealing with the problem.

I challenge intellectuals, particularly Slovenian intellectuals, to recognize how little we know of our past, and how mistaken the official theories are. This challenge is open to all friends of history; let them spend some time examining these new findings."

"Approval of the Venetic theory came from those intellectuals who were not bound by ideological or personal considerations. However, professional historians, particularly in Slovenia, responded largely with contempt considering us, the three new Venetologists, to be meddling amateurs. They were unable to admit that their views about the early history of Central Europe

were untrue and badly outdated; but at the same time they had no qualified counter arguments, and this irritated them.

"Their responses were a display of discomfort embellished by personal opinions and imagined connections between events which had nothing whatsoever in common. Thus began a long and heated controversy."

*The Veneti: First Builders of European Community* is receiving international attention. It was displayed last fall in Germany at the Frankfurt Book Fair; this spring it was at the Chicago Book Fair, and in June it will be shown at the Learned Society Book Fair in Montreal, Canada.

According to Linda Lenassi Tomlin, president of the Canadian Chapter of the Slovenian Genealogy Society of America: "The book is worth ten times its selling price (a personal opinion). It is a must-read for anyone interested in the origins of the Slovene people and the restoration of Slovenian integrity with respect to understanding European history and pre-history."

"It is more than clear that we can no longer accept the 'Slovenian crawled out of the swamps and over the Carpathian Mountains to settle in Slovenia in the sixth century' theory - and good riddance to it! It has never been very flattering, and it is refreshing to see such clear evidence to the contrary. I recommend the book highly!"

*Veneti: First Builders of European Community* is in English, published by Editiones Veneti, Vienna 1996; translated and printed in Canada, hard-bound, 534 pages, 150 illustrations, in-

dex. Price in the USA, Australia and other destinations is \$29.00; Canada \$34.00. Postage included. Quantity discounts are available.

For more information, or to order this important new publication, write to: Anton Skerbinc, Site 1, Box 17, R.R. 1, Boswell, B.C. V0B 1A0 Canada, or Ivan Tomažič A-1080 Wien, Bennogasse 21, Austria.

## Donation

A big thank you to Mr. John M. Zakelj of St. Paul, Minnesota who donated \$20.00 to the Ameriška Domovina in celebration of his father Anton Zakelj's 90th birthday, June 13th.

## Slovenian Seniors Hold Picnic

The Federation of American Slovenian Senior Citizens Clubs Annual Picnic will be held at the SNPJ Farm on Heath Rd on Wednesday, Aug. 20th.

Dinner will be served at 1 p.m. by Julie Zalar. Music for dancing will be by the Rhythmaires.

Dinner and admission is \$10.00. Admission only is \$3.00. For tickets see club members or call Ralph at 731-9569.

Modesty is the art of drawing attention to whatever it is you are being humble about.

## ASK THE TRAVEL EXPERT

**Question:** My elementary-age children will be flying for the first time this summer. What can I do to make the trip more enjoyable for them?

**Answer:** If the flight includes a meal, make sure that you request a children's meal at least 24 hours before you leave. These meals are the type that most children will eat and you may wish you had one. Usually they contain hamburgers, hot dogs, chicken nuggets, pizza, or peanut butter and jelly sandwiches.

US Airways and Northwest are the only two domestic carriers that do not offer some type of diversion for children. Coloring books and wing pins seem to be the usual giveaway for the airlines. Parents should provide each child with a carry-on filled with favorite toys, games, and snacks.

Kathy Guard, Euclid Travel agent, and mother of three, suggests bringing book/cassette sets on the plane so that a young child can listen to a story while following along in the book. Older children enjoy listening to their favorite music so parents should include a portable CD or cassette player in the carry-on.

**Question:** Do the airlines offer special fares for children?

**Answer:** Children under 2 fly free on most airlines as

long as the parents hold them. The Federal Aviation Administration (FAA) is considering making it mandatory that all infants and children under 40 pounds and under 40 inches be secured in an appropriate restraint during takeoffs and landings. An FAA approved car-seat can be used for this purpose, but if the plane is filled the car seat has to be checked. Parents can sometimes increase their chances of finding an empty seat by having their travel agent book nonadjacent seats (window and aisle).

Youth and companion fares are occasionally offered. Since fares change frequently you should contact Euclid Travel, 261-1050 for current prices on all the airlines. Euclid Travel always tries to help you get the most out of your travel dollars.

If you have a question related to travel, write this newspaper or call Euclid Travel, 261-1050, 220078 Lakeshore Blvd., Euclid, OH 44123 and the answer will appear in this column. Euclid Travel's e-mail address is euclidtl@harborcom.net.

check out Euclid Travel's Web page at <http://www.harborcom.net/~euclidtl/> for additional travel tips.

## WATJ 1560 AM

PRESENTS

### Weekend Polkas

#### Saturday

8:00 a.m. - 10 a.m. Polkas with Al Markic

10 am -12 Polka Spotlight,

Host Joe Godina

12 - 1 p.m. Mario's International Music

Host Mario Kavcic

1 p.m. - 3 p.m. Almar with Guest Musician

3 p.m. - 5 p.m. Polkatime America

#### Sunday

10 a.m. - 10:30 a.m. Magic Sound of the Button Box

Host John Pestotnik

10:30 a.m. - 11 a.m. Reflections of the

New Slovenia

Hostess Linda Cimperman

11 a.m. - 1 p.m. Polka Fun With Al & Harry

Host Al Markic & Harry Faint

1 p.m. - 2 p.m. Polka Tributes

Host Al Markic

2 p.m. - 3 p.m. International Hour

Host John Krizancic

3 p.m. - 5 p.m. Polkatime America

\$\$\$ for transistor

CASH for your small transistor radio. Call 431-9733 evenings

... Conserve Energy and Maintain Efficient Operation!

### SPRING FEATURES

Option #1  
 Peak Performance Tune-up ..... \$55  
 15 Point Tune-up - Air Conditioner  
 Parts and Labor Extra

Option #2  
 Peak Performance Agreement ..... \$150  
 (2) 15 Pt Tune-ups cover (1) Air Cond & (1) Furnace  
 Labor: ONE YEAR **BEST VALUE**  
 Emergency Service  
 Easy Scheduling & automatic renewal  
 Repair Parts Extra

No Air Conditioning? Call for FREE Estimate.

MasterCard VISA Senior Discount

Local Sponsor of ...



on WVIZ TV-25

Please Call 944-9444 for Appointment



# 6 Slovenian traditions go thru generations

This Sunday our family is getting together at my son's house, to celebrate the Baptism of our newest grandchild, **Rachel Marie**.

There will be many of us at this celebration and for three good reasons. First, the Baptism, -- Second, good company, and Third, the good food. I will dwell on the third reason.

Now you know Rachel Marie will be Queen of the Gathering, but can you guess who will be king?

Klobasa! Never invited, but always enjoyed at all our parties. This Slovenian delicacy with its aroma, draws the water from my glands as I douse it with horseradish. Tucked safely in a piece of fresh white or rye bread, it is consumed in three or four delicious bites. Now that is truly the good taste of Slovenian heritage.

Rachel will be guzzling formula as her cousins will be devouring klobasa, smoked the day before at the Slovenian butcher, Malensek at Norwood and Bonna Avenue in the St. Clair neighborhood.

When my daughter-in-law opens the bag of klo-

basa, something invisible, but powerful will race through the house, letting each nostril know that the real party begins in about 45 minutes.

There will be an abundance of delicious food and pastries at the party, and I will get very full trying to eat it all.

When the party is over and Therese and I are home, enjoying our peace and quiet, I'll look over to her and say, "Terrific party, and wasn't that klobasa great?"

Pray that Government regulations don't put our Slovenian butchers out of business with their regulations about smoke houses.

I want to believe that some day my granddaughter Rachel will be sitting quietly and peacefully with her husband, after spending the day at her grandchild's baptism and Rachel will look to her husband and say, "Terrific party, and wasn't that klobasa great?"

Thanks Mom and Dad for being Slovenian. Slovenian food is great, and being enjoyed by your descendants, until God knows when.

--Rudy Flis

## Rediscover Croatia Night is Big Success

The first Re-Discover Croatia Tourism Night, hosted by Kollander World Travel and the Croatian Consulate Office in Eastlake, Ohio was held April 29th at the Croatian Lodge, Eastlake.

Consul General Domagoj Sola opened the event by welcoming and encouraging everyone in attendance to visit free and safe Croatia this year.

Throughout Croatia, the evidence of hard work and investment in its tourism infrastructure is having its effect. Millions of dollars of renovations have been made, especially in the centers of Dubrovnik, Opatija and the Pula Peninsula.

Visitors and tourists will find that the open market economy has allowed for Europe's finest cuisine to grace the tables of restaurants throughout the country. And with the emergence of Croatia's world class wines, dining is sure to impress even the most discriminating palates.

Featured among the several new and exciting travel options for Croatia include the first Croatian owned and operated luxury class sailing vessel, the *ms/Adriana*, which will be cruising this

summer throughout the Adriatic.

Kollander World Travel has organized a special group departure for the August 3rd sailing of this beautiful new vessel. The sailing is hosted by the well-known Biserka and Miro Sankovic. The itinerary includes a few days stay in Zagreb and Opatija. The ship will visit the most famous islands in the Dalmatian archipelago, Venice, Sibenik, Makarska, Dubrovnik, Mljet, Pomena, Korcula, Vis, Bol, Komati, Telascica and Mali Losinj.

Mike Benz of Kollander World Travel introduced several exciting new air fare options to Croatia. The standard advance purchase discount ticket on Delta Air Lines to Zagreb would normally cost nearly \$1,300 this summer. With a unique cooperative agreement, passengers from Cleveland have high season fares starting at less than \$1,000 and passengers from Pittsburgh can fly round trip for under \$900.

If individuals or lodges would like tourist information about Croatia including posters, maps and brochures call Kollander World Travel at (216) 692-1000 or (800) 800-5981.

# Coming Events

### Sunday, June 8

St. Mary (Collinwood) Slovenian School Picnic at Slovenska Pristava. Dinner, music, games.

### Friday, June 13

Free piano concert at St. Mary Church, 15519 Holmes Ave., Cleveland on Friday, June 13th at 7:30 p.m. Andrej Goričar from Sentvid, Slovenia, will perform classical selections. Everyone cordially invited.

### Sunday, June 15

Slovenian Koline at St. Joseph's church, 417 E. 5th St., Bethlehem, PA, at 2 p.m. Dancing to Al Meixner Trio from 3 to 7 p.m.

### Friday, June 20

Pork, kraut and dumpling dinner 5:30 to 8 p.m. at Slovenian National Home, E. 80 St. Donation \$7.

### Sunday, June 22

First Picnic (Prvi Picnic) of Slovenian Cultural Society (Triglav) at Triglav Park in Wind Lake, Wisconsin.

### Sunday, June 22

SNPJ Lodge V Boj No. 53 picnic at farm on Heath Rd. Kirtland, Ohio featuring dinners for \$6. Also roast beef, sausage, hot dogs, krofe will be available all day. Joe Grkman and Orchestra plays for dancing.

### June 22 - 29

200th anniversary of Bishop Frederick Baraga's birth celebration in Marquette, Michigan. - Slovenian Mass on Sat., June 28 at 7:30 p.m. in St. Peter's Cathedral. -Sunday, June 29: English Mass at 4 p.m. Banquet and Annual meeting 6 p.m. in Superior Dome.

nian Mass on Sat., June 28 at 7:30 p.m. in St. Peter's Cathedral. -Sunday, June 29: English Mass at 4 p.m. Banquet and Annual meeting 6 p.m. in Superior Dome.

### Wednesday, June 25

Waterloo Pensioners Picnic at SNPJ Farm on Heath Rd., with dinner at 1 p.m., dancing at 3. Cost is \$10. Tickets call 486-1505.

### Sunday, June 29

Ohio Federation of KSKJ Lodges annual Picnic at the Slovenska Pristava in Harpersfield, Ohio. Games, food, refreshments, and music by the Veseli Godci.

### Wednesday, July 9

Holmes Ave. Pensioners Club Picnic at St. Joseph's farm on White Rd., from 12 noon to 6 p.m. Entertainment by Fred Ziwich at 3 p.m. Food and refreshments available. Information call 943-3784 or 261-1678.

### Sunday, July 13

Slovenian Cultural Society (Triglav) of Milwaukee, Wis., Mission Picnic at Triglav Park in Wind Lake, Wisconsin.

### Wednesday, July 16

Euclid Pensioners Club picnic at SNPJ Farm featuring pork chop dinner by Joe Stavanja. Entertainment by Joe Samsa and the Chromatic Club. Tickets \$10 call 585-2845 or 946-3878.

### Sunday, July 27

St. Anne KSKJ Lodge No. 150 Feast Day Mass at St. Lawrence Church, Newburgh, Ohio, at 10 a.m. Dinner at Sterle's at 12 noon.

### Sunday, Aug. 17

Second Picnic of Slovenian Cultural Society (Triglav) at Triglav Park in Wind Lake, Wisconsin.

### Wednesday, Aug. 20

Fed. of American Slovenian Senior Citizens Annual Picnic at SNPJ Farm on Heath Rd. Dinner 1 p.m. by Julie Zalar. Dance music by Rhythmaires. \$10. For tickets see club members or call Ralph at 731-9569.

### Sunday, Sept. 7

St. Vitus Altar Society Annual Chicken & Roast Beef Dinner in St. Vitus Auditorium.

### Sunday, Sept. 21

Wine Festival of Slovenian Cultural Society (Triglav) of Milwaukee to be held at Triglav Park in Wind Lake, Wisconsin.

### Saturday, Oct. 4

Fantje na Vasi 20th Anniversary Concert, St. Clair Slovenian National Home, 7 p.m. For information, call (216) 352-7455.

### Sunday, Oct. 12

St. Mary's (Collinwood) Alumni Dinner in auditorium, following noon Mass.

### Sunday, Oct. 19

Slovenian American National Art Guild- Artists and Crafts Show & Sale at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio from 11:30 to 5 p.m. Free admission.

### Saturday, Nov. 1

Glasbena Matica Chorus Concert at St. Clair Slovenian National Home.

### Sunday, Nov. 16

Fall concert, Slovenian Junior Chorus, SNPJ Circle 2, at Slovenian Society Home, Euclid, Ohio.

## Send letter supporting Slovenia's entry into NATO

Vincent H. Lauter of Barberton, Ohio said the Slovenians in his area are preparing a sample letter to which other Slovenians throughout the country can duplicate to send to their United States Representatives:

(date)

Hon. William Roth  
 Senator, U.S. Senate  
 Washington, DC 20510

Dear Senator Roth:

The nation of Slovenia should be a member of NATO. A full fledged democratic Slovenians has been the dream of Slovenians since the seventh century.

Thomas Jefferson in writing the Declaration of Independence used as reference Jean Bodin's book, "The History of the Free People of Europe" in which the Slovenians, since early history, chose their leaders through democratic elections.

I strongly urge you and your fellow distinguished members of The United States Senate to fulfill the yearnings and prayers of countless generations of Slovenians by voting for the inclusion of Slovenia into NATO.

Yours truly,

(Write name)  
 (Print name)  
 (address)



### Piano Concert at St. Mary's

A piano concert will be held at Saint Mary Church, 15519 Holmes Avenue, Cleveland, on Friday, June 13th at 7:30 p.m.

Andrej Goričar, Headmaster and professor of the Music School at St. Stanislavus Institution and High School in Ljubljana, Slovenia, will perform a free piano recital featuring the music of Wolfgang Amadeus Mozart, Frederic Chopin, Anton Foerster and Josip Pavčić.

Everyone is most cordially invited to attend.

# DEATH NOTICES

## NORMAN T. NOVAK

During the 30 years Norman T. Novak directed the St. Joseph High School marching band in Cleveland, Ohio, it was known as one of the largest and best in the state. Its many honors included being invited to appear at half-time during Cleveland Browns football games several years in a row, a frequency that was almost unprecedented.

Mr. Novak also taught at Channel High School for six years.

Norm Novak was the director of the United Slovenian Society band for 15 years.

Mr. Novak enjoyed boating as a hobby. He was a founder of the West Channel Yacht Club on the banks of Eastlake's Chagrin River, and served as the club's first commodore.

Mr. Novak died of heart failure on Wednesday, May 28, 1997 at University Hospitals. He was 59.

He was born in Cleveland and attended St. Joseph High School. He graduated from Western Reserve University in 1959 and received a master's degree in music education from Kent State University five years later. He was a member of the Ohio Educators Association for 36 years.

When Mr. Novak was hired as a music teacher and band director at St. Joseph at age 22, the marching unit had only 67 members. He soon built that to well over 200. He had the band members elect their own leaders. He took them to a four-day summer camp where they practiced basic steps and formations. Band members competed instrument by instrument for first place positions.

"Our goal is not only to play good concert or band music, but to build good Christian men. Not only talk about it, but do it," he said in an interview in 1969.

Mr. Novak was inducted into the Villa Angela-St.

Joseph High School Hall of Fame in 1995. He was a past officer of the Greater Cleveland Boaters Association.

He was reared in Euclid and lived in Willowick before he moved to Mentor.

Mr. Novak is survived by his wife, the former Susan Mayrose; sons, Alan of North Olmsted, Raymond of Bowling Green, Ohio and Gary of Chester Township; five grandchildren; and a brother.

His parents were Ann and Frank Novak, Frank was the famous accordion virtuoso and teacher.

A Mass was held at 11 a.m. on Saturday, May 31 in St. Bede the Venerable Catholic Church in Mentor, Ohio.

Arrangements were handled by the Zele Funeral Home of Cleveland.

### In Memory

Enclosed check is a donation to Ameriška Domovina in memory of my husband, **John Brodnick**. It is now the 4th anniversary of his death.

--Marija Brodnick  
Willoughby, Ohio

### In Loving Memory

Of Our Beloved  
Mother, Mother-in-Law,  
Grandmother,  
Sister, Sister-in-Law, Aunt  
and Friend



### Sophie Falcone

(Nee Kosir)

She died June 1, 1996  
FIRST ANNIVERSARY

*A silent thought, a secret tear,  
keeps her memory ever dear.*

Sadly missed by:

Dr. Robert Falcone (son)

Dr. Anne Falcone

(daughter-in-law)

Melissa Falcone

(granddaughter)

Joseph Sojer (loving companion)

Marie Koncar (sister) -  
and family

Drago Kosir and Vera  
(brother and sister-in-law)  
and family in Slovenia  
and other relatives in  
America and Slovenia

## JOSEPH A. ZALAR

Joseph A. Zalar, 87, passed away suddenly in Meridia Euclid Hospital on Tuesday, May 27th.

Joseph was born in Krayn, Pa.

Mr. Zalar retired in 1962. He was the owner operator of the Woodworthy Self Service Grocery Store.

Mr. Zalar was a member of SNPJ Lodge No. 576.

He is survived by his wife, Elizabeth (nee Laurich). He was preceded in death by his brother, Henry.

Friends were received at Zele Funeral Home, 452 E. 152nd Street Friday, May 30 where services were held on Saturday, May 31, at 8:45 a.m. and at St. Mary's church (Collinwood) at 9:30 a.m. burial was in All Souls Cemetery.

### In Memory

Enclosed is a check for \$40.00 to cover renewal of the newspaper plus \$10.00 donation in memory of my parents, **John and Frances Grill**.

--Rose Rodgers  
Euclid, Ohio

### In Memory

The enclosed \$10.00 check is in memory of **Rudy Zupancic**.

--Mrs. M. Zupancic  
Euclid, Ohio

### In Loving Memory

Of Our Beloved  
Mother, Grandmother,  
and Great-Grandmother



### Amelia Skerl Oswald

5th Anniversary

Died June 1, 1992

Love's Greatest Gift

— Remembrance

Sadly missed by

Daughter — Wilma

Son — Walter

and Family

## THE CLEVELAND CLINIC WILLOUGHBY HILLS

is pleased to announce the addition of  
**Irene Druzina, M.D., Internal Medicine**



Dr. Druzina is board-certified in Internal Medicine. She speaks fluent Slovenian and has special interests in women's health issues, obesity and weight loss, and osteoarthritis.

Cleveland Clinic Willoughby Hills  
Family Health Center  
2570 S.O.M. Center Road  
(I-90 & Rt. 91)

To schedule an appointment call 216/943-5020

World Class Care, Closer to You

### In Loving Memory

Of the Third Anniversary of Our  
Beloved Wife, Mother, Grandmother,  
Sister, and Sister-in-Law



### Frances Walland Erzen

Died June 9, 1994

*The rolling stream of life flows on,  
But still the vacant chair  
Recalls the love, the voice and smile  
Of one who once sat there.*

Sadly missed by:

Husband — Stanley

Son — Robert Erzen and Family

Sister — Sophie Tomazic

Sister-in-law — Mamie Stitt

and Husband — James

Sister-in-law — Frances Walland

and many Nephews and Nieces

# Davis

## Funeral Home

Since 1905

4154 CLARK AVENUE, WILLOUGHBY, OHIO 44094

PHONE: (216) 942-1122

The **Trust 100**

Network of Family Owned Funeral Homes

## CARST-NAGY Memorials

15425 Waterloo Rd.  
481-2237

"Serving the  
Slovenian Community."

## Zele Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

LOCATED AT

452 E. 152 Street

Phone 481-3118

Family owned and operated since 1908

## St. Mary's Slovenian School Picnic This Sunday at Pristava

Can you believe it finally stopped raining? Were you beginning to wonder if Noah left any plans for building an ark? And the thermometer is finally headed in the right direction. School is out for the year. Surely, summer is just around the corner, and with it, relaxing summer picnics. Come join us Sunday, June 8 at Slovenska Pristava in Harpersfield near Geneva, Ohio for what promises to be a fun day.

Following is a schedule of the day's events:

12:00 - Mass at the chapel

1:00 - Dinner (pork roast and breaded chicken breast)

2:00 - "Cat in the bag" lottery

3:00 - Tarok card tournament

4:30 - Children's games

5:00 - Dancing

7:00 - Raffle (benefit of graduated students' trip)

Please join in our celebration of summer, and with your presence, show our youngsters that you support their efforts in the study of the Slovenian language, culture, and learning about Slovenia.

Our students have had a very full year. They are an enthusiastic group of students. Besides their classroom study of the language, they have written to pen pals in Slovenia, had a successful production of the St. Nicho-

las Day operetta "Miklav prihaja," awaited the birth of baby Jesus at midnight Mass at Christmas, participated in the 90th anniversary festivities of the parish, made their own krofe for "pust" made "butare" to carry for Palm Sunday, colored Easter "pirhe" with onion-skin dyes and parsley, prepared a lovely Mother's Day program, and participated in monthly Slovenian liturgy with readings and petitions.

They have also formed a children's choir called "Marijini slavčki" (Mary's Nightingales), which has sung at several Masses. Please congratulate the students when you see them at the picnic.

Directions: Take I-90 to the Geneva exit. Proceed south on SR 534 to South River Road. Turn west (right) and continue to Brandt Road (gravel). Make a right down Brandt and follow it to the end. You will see a sign welcoming you to Slovenska Pristava. We look forward to spending the day with you.

---ssp

## Slovenia admitted into financial association

TORONTO (Reuter) - The national foreign exchange association of Slovenia, Slovakia and Kenya have been admitted as full members of the Association Cambiste Internationale - The Financial Markets Association, senior ACI officials said Thursday.

Speaking after the ACI council met in Toronto for its 39th annual gathering, honorary president David Clark said the admission of these countries was a sign of the growing maturity of their markets.

"This represents yet another landmark for us and there are now 57 full national members," Clark told reporters.

Thanks to Robin Verhose for submitting this financial report.

## SHA Birthdays

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged who were born in the month of June:

6-02 - Anna Jersan, 86, born: Cleveland

6-03 - Angela Bohinc, 87, born: Johnstown, Pa.

6-03 - Victoria Klemenčic, 89, born in Cleveland.

6-03 - Jean Paik, 87, born in Minnesota

6-07 - Antoinette Gerbec, born in Cleveland.

6-12 - Anthony Kovac, 88, born in Cleveland

6-13 - Josephine Antonin, 85, born in Cleveland.

6-26 - Edith Boich, 86, born in Cleveland.

6-26 - Rose Urbancic, 80, born in Standard, Ill.

6-29 - Jennie Barbis, 98, born in Slovenia.

## Evening at Races

The Slovenian National Home, presents "An Evening at the Races" on Friday, June 6, at 6417 St. Clair Ave., Cleveland. Post time is 7:15 p.m.

Donation \$6.

## In Memory

Alice Opalich of Cape Coral, Florida donated \$50.00 to the American Home newspaper in memory of Dorothy Brundic.

Thank you for your very generous donation.

432-1114

## Ann's Dressmaking and Alterations

Tues.-Sat.: 11 a.m. - 6 p.m.  
(Same Day Service)

Weddings, Special Occas'ns  
6027 St. Clair Ave., Cleve.

## Slovenians

ARE  
US!

\*\*\*\*\*

## DID YOU KNOW

Slovenia... JOSEPH ZELLE

\*\*\*\*\*

Pedro Opeka is a missionary caring for the indigent in Madagascar. He was born in Regentina of Slovenian parents. He has been honored as a Lazarist, who is responsible for the care of some 40,000 poor people in this African country. Our best wishes to Rev. Opeka!

# Perkins Restaurant

22780 Shore Center Dr.  
Euclid, Ohio 44123  
216-732-8077

Operated by Joe Foster

## Al Koporc, Jr.

Piano Technician  
(216) 481-1104

## Honey Chicken

- 3 pounds frying chicken - cut up
- 1 cup honey
- ½ cup butter
- ¼ cup lemon juice
- 1 teaspoon salt

Wife: Honey, can you bake some chicken tonight?  
Husband: OK. - Honey Chicken.

Place chicken in roasting pan. In saucepan, mix honey and butter. Heat till bubbly.  
Remove from heat. Stir in lemon juice and salt.  
Baste chicken and bake in 325°F oven 1 ½ - 2 hours.  
Baste with sauce about every half hour.

## Banana/Pineapple Oatmeal Muffins

- 1 - 24 cup mini-cupcake pan
- 1 cup quick-cooking oats
- 1 ¼ cups flour
- 2 teaspoons baking powder
- ½ teaspoon salt
- 1 teaspoon cinnamon
- 2 eggs
- ½ cup brown sugar
- 1 teaspoon vanilla
- ¼ cup buttermilk
- ¼ cup oil
- 1 - 8 oz. can crushed pineapple (undrained)
- 1 cup diced banana (2-3 medium)

Preheat oven to 400 degrees. Grease muffin pan. Combine first 5 ingredients in a large bowl. In a separate bowl mix together eggs, sugar, vanilla, buttermilk, and oil. Pour all at once into dry ingredients and stir only until moistened. Add pineapple and banana. Divide batter evenly into muffin cups.  
Bake 15-18 minutes. Cool in pan 5 minutes before removing.  
Yield: 24 mini-cupcakes.

According to legend, tea was discovered in China about 2737 B.C. Today, the world's largest producer of tea is India.

Water used to dissolve yeast should be 105° to 115°.

For a medium strength coffee, use two level tablespoons of ground coffee to 1/4 cup of water.

To create chocolate curls, use a vegetable parer or thin, sharp knife across a large chocolate bar.

Specialists in  
Corrective Hair Coloring



## tina & brenda's HAIR SALON

5216 Wilson Mills Rd.  
Richmond Hts., Ohio 44143  
461-7989 / 461-0623




## MILELIN TRAVEL BUREAU

4110 ST. CLAIR AVENUE, CLEVELAND, OHIO 44103  
Phone: (216) 431-5710 - Fax: (216) 431-5712



## MAJOR & MINOR AUTO REPAIRS FOREIGN & DOMESTIC STATE EMISSIONS INSPECTIONS



DIESEL ENGINE REPAIRS  
4 WHEEL & FRONT WHEEL DRIVES  
COMPLETE DRIVE-TRAIN SERVICE  
FRONT END ALIGNMENT

# EUCLID SUNOCO SERVICE



APPROVED  
AUTOMOTIVE REPAIR

222ND STREET  
940 East 222nd Street  
261-9544

200TH STREET  
470 East 200th Street  
481-5822

Joe Zigman, OWNER





## VESTI IZ SLOVENIJE

Ustavnost pridružitvenega sporazuma z  
Evropsko zvezo pred Ustavnim sodiščem

Danes nadaljuje Ustavno sodišče Slovenije z obravnavo vladne zahteve za presojno ustavnosti predloga zakona o ratifikaciji evropskega sporazuma. Zadeva je sicer bila zadnjič obravnavana 22. maja, takrat pa je dobil sodnik poročevalec Peter Jamnik nalogo, da v dveh tednih pridobi mnenja strogo, da v dveh tednih pridobi mnenja strogovkovnjakov mednarodnega prava. Na podlagi dodatne informacije oz. pogledov naj bi se Ustavno sodišče dokončno odločilo.

Današnje *Delo* pa poroča, da je vlada že pripravila besedilo spremembe 68. člena ustave. Ta člen pač določa, da tujci v Sloveniji ne morejo kupovati zemljišč. Besedilo je bila izročeno predsednikom parlamentarnih strank, poslanci bodo tekst kmalu tudi dobili. Tekst sedanjega člena 68 je bil objavljen v AD pred tedni, vladni predlog pa bi ta tekst spremenil, da bi se glasilo:

»Tujci lahko pridobivajo lastninsko pravico in druge stvarne pravice na nepremičninah pod enakimi pogoji kot državljani Republike Slovenije, če tako določa mednarodna pogodba ali če obstaja dejanska vzajemnost. Če ni mednarodne pogodbe ali dejanske vzajemnosti, tujci lahko pridobivajo lastninsko pravico in druge stvarne pravice na nepremičnine pod pogoji, ki jih določa zakon.«

Da bi se izvedla sprememba ustave je vlada predlagala sprejetje ustavnega zakona, s katerim se določajo roki in način izvedbe. Ta predlog v bistvu povzema vsebino tkim. španskega kompromisa, le-ta je pa za mnoge v Sloveniji zelo sporen in to, kot poroča Vladimir Vodusek v današnjem *Delu*, zato, ker drugi člen (ustavnega zakona) namreč določa, da od začetka veljavnosti evropskega pridružitvenega sporazuma lahko pridobivajo lastninsko pravico in druge stvarne pravice na nepremičninah, državljani članic EU, ki so imeli tri leta stalno prebivališče na ozemlju RS. Po preteku četrtega leta lahko pridobivajo lastninsko pravico na nepremičninah vsi državljani članic EU«.



Pretekli teden (24. do 27. maja) je skupina enajstih ameriških kongresnikov bilo na delovnem obisku v Sloveniji. Med obiskom so se srečali z domala vsemi najvišjimi predstavniki slovenske oblasti. Delegacijo je vodil republikanski kongresnik Doug Bereuter, ki je pred odhodom dejal, da je obisk kongresnike prepričal, da je Slovenija primerna kandidatka za vstop v Nato v prvem krogu širitve le-te. Na fotografiji na desni je predsednik državnega zbora Janez Podobnik, zraven njega je ameriški veleposlanik v Sloveniji Victor Jackovich, drugi dve osebi nista identificirani.

Med državljani članic EU, ki bi bili deležni te ugodnosti — in danes niso — so na primer Italijani, ki so takratno Jugoslavijo oz. Slovenijo v sklopu takratne Jugoslavije, zapustili po drugi svetovni vojni, a so bili pred odhodom živeli na slovenskem ozemlju več kot tri leta, mnogi pač od rojstva. Ta predlagana sprememba sedanje ustave oz. njenega 68. člena zato povzroča veliko razburjenosti in nasprotovanja v Sloveniji.

Domnevne spremembe na pomembnejših  
veleposlaniških mestih

Današnje *Delo* izpod peresa novinarja Saše Vidmajerja poroča o novih veleposlaniških, ki naj zamenjajo dosedanje diplomate, ki so jim potekli mandati. Vidmajer piše med drugim: »Položaj veleposlanika v Washingtonu naj bi vsem zanikanjem navkljub po izteku mandata dr. Ernesta Petriča prevzel ljubljanski župan dr. Dimitrij Rupel (LDS). Vodenje stalne misije pri OZN v New Yorku so menda za nadaljnje leto podaljšali sedanjemu veleposlaniku dr. Danilu Türku.« Omenjen je tudi Gregor Zore, ki je služil nekaj časa na veleposlaništvu v Washingtonu in je sedaj šef sektorja za Evropo in Severno Ameriko na zunanjem ministrstvu. Zore naj bi postal vodja stalne misije Slovenije pri uradu Združenih narodov v Ženevi.

Za države, v katerih živi močnejša slovenska skupnost, bodo tudi spremembe. Tako naj bi bil Božo Cerar kandidat za veleposlanika v Kanadi, Borut Mahnič, sedaj vodja mednarodnopravne službe v zunanjem ministrstvu, pa naj bi prevzel veleposlaništvo v Avstraliji. Kot kaže, še ni resnega kandidata za položaj v Vatikanu. To mesto se je izpraznilo potem, ko je nepreklicno in z močno kritiko vladne politike do Cerke odstopil dr. Štefan Falež. (gl. str. 11)

## Združena lista išče stike s SDS

V zadnjem času skuša novi predsednik Borut Pahor navezati bolj ali manj normalne stike s Socialdemokrasko stranko Slovenije in je predlagal sestanek obeh vodstev. Predsednik SDS Janez Janša pobude ni odklonil.

## Iz Clevelanda in okolice

## Piknik Slovenske šole—

To nedeljo bo na Slovenski pristavi piknik Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti. Maša bo opoldne, nato pa kosilo. Ves popoldan bo na razpolago hrana in pijača, otroške igre in glasba za ples in zabavo. Vsi vabljeni. Čisti dobiček bo uporabljen v korist šole. (Dopis na str. 10)

## Tarok turnir—

To nedeljo bo na Slovenski pristavi ob 3h pop. tarok turnir, v sklopu piknika Slov. šole pri MV. Ljubitelji taroka lepo vabljeni k udeležbi.

## Spominska svečanost—

Tabor DSPB vabi, da se udeležite spominske svečanosti na Slovenski pristavi in sicer v soboto in nedeljo, 14. in 15. junija. Podrobnosti v oglasu na str. 13. Maša bo v nedeljo, 15. jun., ob 11. uri dop.

Avtopovorke, ki je bila vsa leta za spominsko proslavo na SP, letos ne bo. Vsi, ki se boste prisostvovali sv. maši 15. junija ob 11h, si izberite cesto po vaši uvidevnosti, da ne bo cestnih zadržkov. Tabor pa vas pri sv. maši pričakuje.

## Novi grobovi

## Chrystine Janesic

Umrla je Chrystine Janesic, rojena Glazer, žena Franka, sestra Emily Glazer, sestrična Fay Cernigoy, Angie Baranowski in Mary Krnel. Pogreb je bil včeraj v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Viljema in pokopom na Vernih duš pokopališču.

## Frances V. Tomsic

Umrla je 85 let stara Frances V. Tomsic, rojena Vadnal, vdova po Ludwigu, mati Ramona ter že pok. Richarda in Roberta, 4-krat stara mati, 7-krat prastara mati, sestra Ann Vic ter že pok. Franka in Anthonyja. Pogreb je bil 3. junija v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Felicite in pokopom na Vernih duš pokopališču.

## Norman Novak

Dne 28. maja je v University bolnišnici umrl 59 let stari Norman Novak z Mentorja, mož Susan, roj. Mayrose, oče Alana, Raymonda in Garyja, 5-krat stari oče, brat Williama ter že pok. Franka in Roberta, učitelj po poklicu, direktor godbe na pihala pri višji šoli St. Joseph 30 let, šest let je učil tudi pri višji šoli Chanel, polnih 15 let je pa bil direktor nekdanje USS godbe na pihala. Pogreb je bil 31. maja v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi St. Bede in pokopom na Vernih duš pokopališču.

## Klavirski koncert—

Andrej Goričar, ravnatelj in profesor glasbene šole v zavodu sv. Stanislava v Šentvidu, Slovenija, bo izvajal dela Mozarta, Chopina, Foersterja in Pavčiča na klavirskem recitalu, ki bo v petek, 13. junija, ob 7.30 zvečer, v cerkvi Marije Vnebovzete. Vstopnine ni, vabljeni ste vsi. Prostovoljni darovi bodo s hvaležnostjo sprejeti. Pridite!

## Bralcem—

AD bo izšla redno vsak četrtek v juniju. Izpadla bo pa številka za 3. julij, ker gremo pri upravi in uredništvu na skupne počitnice. Tako bo AD v juliju prvič redno izšla v četrtek, 10. julija. Dopisniki in tisti, ki občasno poročajo za svoja društva oz. organizacije, naj ta spored upoštevajo za pravočasno obveščanje o prihajajočih aktivnostih.

## Reakcija—

Danes zjutraj, ko so bile notranje strani AD že pripravljene na objavo, smo prejeli faks od g. Leona Marca, mednarodnega tajnika SKD in osebnega tajnika predsednika stranke Lojzeta Peterleta, v katerem je reagiranje na pretekli teden v angleškem delu objavljeni članek Staneta Kuharja. Tekst faksa bo objavljen šele prihodnji četrtek, osrednja misel letga pa je v spremnem pismu strnil g. Marc takole: »Radi pa bi opozorili, da bo zaostanek Slovenije pri vključevanju v NATO in Evropsko zvezo še okrepljen stare sile, ki bodo tako laže vladale po svojih, ne pa evropskih kriterijih.«

## Prodaja krofov—

Oltarno društvo župnije sv. Vida bo imelo mesečno prodajo krofov v soboto, 14. junija, od 8. ure zj. dalje, kot običajno v društveni sobi svetovidskega avditorija.

## Akcijo podprimo—

V angleškem delu je pojasnilo o akciji, po kateri naj rojaki in rojakinje podpišejo dopisnice v podporo vključitvi Slovenije v prvem krogu širitve zveze NATO, ali/in pišejo kongresnikom in senatorjem v isti namen. Ker se ZDA, to pomeni v tem primeru seveda sam predsednik Clinton, še niso izrekle glede Slovenije, bo morda ta kampanja kaj res pomagala.

## Spominski dar—

Ga. Alice Opalich, Cape Coral, Florida, je darovala \$50 v podporo našemu listu, to v spomin Dorothy Brundic. Hvala lepa.

## Piknik KSKJ društev—

Letošnji piknik ohijske federacije KSKJ društev bo v nedeljo, 29. junija, na Slovenski pristavi.

## AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave, Cleveland, OH 44103-1692  
 Telephone: 216/431-0628 — Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec — Publisher, English editor  
 Dr. Rudolph M. Susel — Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:  
 Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,  
 Frank J. Lausch, Paul Košir

### NAROČNINA:

Združene države in Kanada:  
 \$30 na leto za ZDA; \$35 za Kanado (v ZD valuti)  
 Dežele izven ZDA in Kanade: \$40 na leto (v ZD valuti)  
 Za Slovenijo; z letalsko pošto, \$160 letno

### SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:  
 U.S.A.: \$30 per year; Canada: \$35 in U.S. currency  
 Foreign: \$40 per year U.S. or equivalent foreign currency  
 \$160 per year airmail to Slovenia

AMERICAN HOME (ISSN 0164-68X) is published weekly for \$30 per year by American Home Publ. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, OH. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692.

No. 23 Thursday, June 5, 1997

## SLOVENIJA IN NATO

Že nekaj tednov je v Sloveniji središče razpravljanja njen sprejem v Severno-atlantsko obrambno zvezo (NATO). Vse stranke v državnem zboru so na predlog Socialne demokratske stranke Slovenije, katere predsednik je Janez Janša, odobrila izjavo, v kateri se zavzemajo za pridružitve, za vstop Slovenije v NATO.

Z vključitvijo Slovenije v NATO bi bila zajamčena varnost njenih meja, varnost pred vsakim zunanjim sovražnikom, vzpostavljeno pa bi bilo tudi vojaško in gospodarsko sodelovanje Slovenije z drugimi članicami NATO.

Zagovorniki vključitve Slovenije v NATO trdijo, da bo ta posejila demokratizacijo Slovenije, vodila k hitrejšemu in temeljitejšemu vzpostavljanju pravne države, k spoštovanju človekovih pravic. V skupnosti demokratičnih držav Zahoda naj bi se Slovenija nujno hitreje znebila miselnosti, ki so jo slovenskim ljudem vcepljali skozi pol stoletja komunisti in ki še vedno hučo zavira razvoj Slovenije v resnično demokratično državo s poštenim neodvisnim sodstvom, spoštovanjem človekovih pravic, spoštovanjem moralnih vrednot, izhajajočih iz krščanstva, s svobodnim gospodarstvom ob upoštevanju krščanskih socialnih načel pravičnosti.

Kljub soglasni podpori v državnem zboru zastopanih političnih strank vstopu Slovenije v NATO je tudi nekaj takih, ki postavljajo v zvezi s tem vprašanje koristnosti vstopa Slovenije v NATO. Trdijo, da je zadevo treba temeljito proučiti, svarijo pred naglico, češ da v sedanjem času Sloveniji ne preti nobena nevarnost od zunaj. Skrbi jih, koliko bo Slovenija morala prispevati za skupno obrambo in če to ne bo pretežno finančno breme za njo, boje se da bi NATO v spremenjenih razmerah mogla namestiti na slovenskih tleh jedrsko orožje, četudi sedaj njeno vodstvo izjavlja, da kaj takega ni v načrtu in tudi ne verjetno. Sprašujejo se tudi, čemu naj bi slovenski fantje hodili v okviru NATO nositi v nevarnost svoje glave v tuje dežele.

Vprašanje vključitve Slovenije v NATO je posebno pereče zdaj, ko je na vidiku povabilo prvih držav iz Srednje Evrope, ki so bile do leta 1989 politično, gospodarsko in vojaško povezane s Sovjetsko zvezo. Za gotovo naj bi bile povabljeni na zasedanju vodnikov NATO v Madridu v dneh 8. in 9. julija letos Poljska, Češka in Madžarska. Ljubljana se prizadeva z vsemi močmi, da bi bila s temi tremi povabljeni tudi Slovenija. Vodniki in sogovorniki tega napora trdijo, da je malo verjetnosti, da bi prvemu povabilu v prihodnjem mesecu sledilo v dogledni bodočnosti drugo. Vprašanje vključitve Slovenije je torej zdaj ali morda nikoli!

Slovenija je del zahodnega sveta vse od sred osmega stoletja, torej več kot dvanajst stoletij. Ko so komunisti in njihovi zaveznički med drugo svetovno vojno začeli svoj »osvobodilni boj«, katerega cilj je bil »Slovenija sovjetska bodeš ti!«, smo se temu uprli z orožjem. Zastavili smo svoja življenja, da bi Slovenijo obvarovali, rešili za krščanski in demokratični svet. Težka usoda je zadela našo domovino, ko ta naš upor ni uspel. Deset tisoči Slovencev in Slovenk so našli nasilno smrt, deset tisoči so se rešili pred tem nasiljem z begom na Zahod.

## SKD Triglav v Milwaukeeju

Spet kliče nas venčani maj, - poje lepa cerkvena pesem. Čeprav je bil cvetoči maj hladen, ali bolje rečeno pošteno mrzel, nas ni držalo doma v toplih domovih. Z veseljem smo pohiteli na naš lepi Park, da smo tam 18. maja proslavili materski dan. Sicer je to en teden pozneje kot je zaznamovan na koledarju, pa takrat vsaka družina praznuje doma.

V dvorani na Parku je bil pripravljen čudovit Marijin oltarček. Deklice v belih oblekah in narodnih nošah so prinesle nageljčke in krono, ki jo je ena od deklic položila Mariji na glavo. Zapeli smo Marijino pesem, nakar je imel gospod Jože Mejač litanije Matere božje, otroci so odmolili prošnje, mladinski zborček pod vodstvom Mici Bergant pa je zapel tri pesmice.

Nato so nastopile »mlade mamice« s punčkami v rokah. Vsaka je nekaj povedala o svoji punčki. Prišla je mlada kuharica z belim predpasnikom in kuhalnico, pa je mešala in kuhala - nismo pa videli, kaj je bilo v loncu. Za tem je mala Katie lepo zaigrala na violino.

Imeli smo tudi goste iz Chicaga. Mala Lidija Goršič je lepo zapela »Kadar mamica prepeva«, in njena mama je recitala »V zahvalo dragi materi«. Mladi plesalci so nato pod vodstvom Dari Strmšek zaplesali »šuštar polko«.

Za konec je g. Jože Mejač počastil matere še s kratkim nagovorom. Vse mame in stare mame so dobile od malčkov lep rdeč nageljček, za vse pa je bil pripravljen dober prigrizek.

Teden pozneje smo slovesno obhajali — kakor že vsa leta, odkar smo od doma — Memo-



Otroci Slovenske šole v Milwaukeeju zbrani na Materinski prazni 18. maja letos. Žal le, da njih imen ne moremo posredovati.

rial Day. Čeprav je bilo hladno, smo se zbrali v večjem številu kot lani v gorki dvorani. Oltar je bil čudovito okrašen za sveto daritev. G. dr. Golé, naš duhovni vodja, je predstavil diakona, g. Gregorja Goršiča, ki bo posvečen prihodnjo soboto. Med mašo je bil Triglavski zbor, ojačen s Chikaščani. Gospod Gregor, kakor ga vsi poznamo, je zapel »Gospod, usmili se« in je pel cel evangelij, kar nam je dalo korajžo, da smo še bolj vneto prepevali.

Dr. Golé nam je, kakor samo on zna, obrazložil pomen spominskega dneva in se spomnil vseh naših pokojnih, posebno pa naših dragih, ki so padli za domovino. Sledile so prošnje za naše pobite mučence k Materi božji, Kraljici Slovencev, prošnje za sv. očeta, za škofa Gregorija, za vse naše rajne ter posebno za našo domovino onstran morja, da se ohrani slovenska beseda in

kultura.

Po sv. maši je bila lepa in občutena komemoracija. Pevci so zapeli »Vigred se povrne«, nakar je spregovoril Franjo Mejač, ki je ves govor posvetil domobranskim materam: kaj vse so pretrpele med vojno, ko so se njihovi sinovi borili proti komunizmu, in še več ob koncu vojne, ko so izvedele za usodo svojih pobitih otrok. Povedal je tudi zgodbo o materi, ki je našla kosti svojega umorjenega sina v gozdu, jih skrivaj prinesla domov in skrivaj hranila, dokler ni umrla tudi stara mama. K njej v krsto jih je položila mati, da so bile pokopane v posvečeni zemlji.

Sledila je pesem »Mati piše pismo belo« - in to pismo je ptiček nesel v Kočevski Rog, kjer je ležal njen umorjeni sin. Kot smo slišali, je ta pesem močno ganila navzoče.

Je že 52 let... Dolga leta zamlčevanja, zaničevanja. Ne samo za mrtve, tudi za nas vse. Vendar bo prišel dan, in je že, ko so lučke zagorele okrog kraških jam - od Triglava do Kolpe, od Trsta do Šentilja. Mrtvi nam govorijo: ne pozabite nas nikar... Tako govori tudi domobranska pesem »Mrtva srca govorijo«, ki jo je zapel zbor. Mrtvi nam govorijo: molite za nas in tudi za tiste, ki so nas pobili. Vsi veste, zakaj smo živeli in zakaj smo po nasilju umrli.

Mala Lidija je nato recitala pripoved, kako je otrok gledal skozi okno, ko so ji ponoči odpeljali očeta, ki se ni nikoli vrnil. Kje je sedaj? Pod zemljo...

Smrt desetisočev in še več pomorjenih je rana na narodnem telesu, ki se ne da zaceliti. Zato se jih z ljubeznijo spominjamo vsako leto. Ne iščemo maščevanja - Bog si je pridržal to. Mi hočemo živeti, za naš dom, nov slovenski dom, ki bo postavljen na skalo resničnosti in pravice.

Sledila je recitacija »Oče, mati...«, ki jo je zbor potihem spremljal in končno z vsem prepričanjem in podporo vseh navzočih prešel v glasno pesem »Zemlja rodna moja je tako«.

S tem je bila komemoracija zaključena. Ne da se povedati, kakšno svečano občutje je vla-

(dalje na str. 11)

## Piknik Slovenske šole pri Mariji Vnebovzeti

CLEVELAND, O. — Dež je končno nehal padati. In še toplomer se pomika v pravi smer. Otroci so zaključili šolsko leto. Prišel je čas za oddih in razvedrilo. Zato vas vabimo na Slovensko pristavo na piknik to nedeljo, 8. junija. Pripravili smo lep dan za vas:

- 12.00 - maša pri kapelici
- 1.00 - kosilo (svinjska pečenka in pohana kokošja prsa)
- 2.00 - pričetek »mačka v žaklju«
- 3.00 - tarok turnir
- 4.30 - otroške igre
- 5.00 - ples
- 7.00 - srečolov (dobiček v sklad za maturantski izlet)

Z vašim obiskom boste podprli mladino, ki se zanima za slovenski jezik, kulturo, in ki bi rada globlje spoznala Slovenijo. Smo lahko ponosno na to mladino! Če boste imeli priliko, jim čestitajte to nedeljo, da bodo še naprej imeli veselje do učenja, in ljubezen do Slovencev. Na svidenje na Slovenski pristavi!

— Silvija Pišorn

Ko nas sedaj iz Slovenije pozivajo, tako sedanja vlada kot opozicija, naj pomagamo pri naporih za vključitev Slovenije v NATO, njeni končni, trdni priključitvi Zahodu, ne pozabimo, kako smo pred pol stoletja zastavljali mi in deset tisoči drugi svoja življenja, svoje družine, vse, kar smo imeli, da bi Slovenijo ohranili na Zahodu.

Vlade prihajajo in odhajajo, oblastniki v državi se menjajo, ljudstvo ostaja. Na to pomislimo, kadar se nas loteva nejevolja nad razmerami v naši rojstni domovini.

Korist, trdnost in varnost države, skupna blaginja imajo prednost pred osebno, je še vedno veljavno vodilo v demokratičnem svetu.

Pokojni predsednik John F. Kennedy je dejal: »Ne sprašuj, kaj lahko naredi za tebe svoja dežela, ampak kaj lahko ti narediš za njo!«

Vinko Lipovec

## Anton Žakelj — Devetdesetletnik

Pred dvajsetimi leti je bil v Ameriški Domovini objavljen naslednji članek v čast Antonu Žaklju. Napisal ga je njegov prijatelj »Vili«. Takrat je bilo ob Antonovi 70-letnici. Dne 13. junija bo pa Anton Žakelj praznoval 90. rojstni dan. Vsi, ki ga poznamo in ljubimo - njegova družina, prijatelji in drugi - smo Bogu hvaležni in veseli, da je Anton še vedno delaven, bister, čil, posebno pa mladosten - vse torej, kar je bil Vili napisal pred dvajsetimi leti!

Ko ga srečujem na cesti, živahnega in gibčnega, kar ne morem verjeti, da bo prijatelj Anton Žakelj prihodnji ponedeljek dopolnil 70 let. Bister in čil napravlja vtis moža v petdesetih letih, posebno mladosten se pokaže v razgovoru, je namreč zelo razgledan in načitan, zanima ga vse, povsod je doma. Razgovor z njim zato ni le prijeten, ampak je tudi zanimiv in poučen. Njegova opazanja so zdrava in modra, izhajajo iz krščanskih načel, iz pogledov in skušenj, ki si jih je naš jubilar nabral dovolj doma v Sloveniji in nato v svoji novi domovini Ameriki.

Anton Žakelj se je rodil v Stari vasi pri Žireh 13. junija 1907 ugodnima zakoncema Antonu in Mariji Žakelj. V družini je bilo šest fantov in dve dekleti. Naš Tone je bil drugi po starosti. Osnovno šolo je obiskoval v Žireh, nato pa odšel v realko v Idrijo.

Prva svetovna vojna je razmere močno spremenila in naš slavjenec se je lotil čevljarstva obrti. Učil se je pri očetu, ki je bil čevljarški mojster, in delal z njim sedem let. Ta poklic mu ni bil posebno pri srcu, zato ga je opustil in šel v 2-letno Zadržno šolo v Ljubljani. Po njenem uspešnem zaključku je pa dobil službo v pisarni čevljarstva zadruga v Žireh, kjer je ostal do leta 1943. Poleg tega je vodil tudi Mlekarsko zadrugo.

V letih druge svetovne vojne je revolucija segla tudi v žirovski kot. Toneta Žaklja so prijeli Nemci z več drugimi za talca, da bi se varno umaknili iz Žirov. Ko je bil umik končan, brez napada, v miru, so Nemci talce izpustili. Par mesecev nato so našega Antona nasilno mobilizirali partizani, pa se je izmaknil in odšel v Kranj, kjer je delal pri žirovskih čevljarjih in bil knjigovodja njihove de-

lavne skupnosti. Maja 1945 se je z drugimi napotil preko Ljubelja na Koroško.

Z njim je odšel v tujino tudi njegovo dekle Cilka Gantar iz Nove vasi pri Žireh, s katero se je poročil v taborišču Judenburg leta 1946. S starejšim sinom Janezom sta Anton in Cilka Žakelj zapustila begunsko življenje na Koroškem in se podala v ZDA na Willard v Wisconsinu, kjer sta ostala pol leta. Od tam so se preselili v Cleveland, kjer je Anton dobil prvo zaposlitev v znani Zihelovi tovarni, nato pa pri Risherju. Otroci Janez, Tone, Jože in Marija so odrasli, doštudirali in šli v življenje, oče Anton pa je v letu 1971 stopil v pokoj.

Pokoj zanj ni brezdolje. Ima obilo dela in skrbi s svojim domom na 5516 Carry Avenue, veliko bere, pa tudi piše. Čitatelji Ameriške Domovine so imeli priložnost brati več njegovih sestavkov.

Dvajset let je že minulo, od kar je »Vili« napisal te besede. V tem času je postala Slovenija svobodna dežela. Sedaj je dovoljeno povedati in napisati drugo, nekomunistično stran zgodovine, kar je prej bilo popolnoma nemogoče. Pa je sedaj malo ljudi še živih, ki poznajo resnico in imajo zmožnost, da jo pove. Odkar je postala Slovenija svobodna, so v Žirovskem Občasniku že objavili več spisov izpod peresa Antona Žaklja, in ga prosijo, da bi še več napisal. Ali ni zanimivo, kako dela Božja volja? Anton ni nikoli pričakoval, da bo videl devetdeset let, a jasno je, da je Bog imel zanj in za njegovo ženo Cilko druge načrte.

Ata, iskreno Ti čestitamo ob 90-letnici življenja in želimo, da bi še dolgo živel zdrav in zadovoljen!

družina Žakelj

## ANTONU ŽAKLJU V POZDRAV!

Možak posebne vrste  
to Anton Žakelj je,  
iz rodovine čvrste,  
ki mnogo zna in ve.

Z družine, ki prestala  
premnogo je gorjá,  
pa vendar nam je dala  
toliko dobrega!

Zaveden fant od fare  
za narod se bori  
in za vrednote stare,  
ki jim enakih ni.

Otroke sta vzgojila  
z blago ženkico,  
značajje poklonila,  
ki več so kot zlato.

Ubogat vedno zvesti  
vsi moramo Bogá  
krivičneže spodnesti  
za zboljšanje svetá!

V zdravju in boleznih  
korajža naj velja!  
Po poti strmi, trezni  
hoditi Anton zna!

Pri njem se vsi učimo  
kaj res nekaj veljá,  
zato Boga prosimo,  
naj zdravja mu obilo da.

Z željami se prepleta  
molitev iz srcá,  
naj še na mnoga leta  
Bog živi Antona!

Prijatelj

## MILWAUKEE...

(nadaljevanje s str. 10)

dalo v dvorani ves čas med sv. mašo in med svečanostjo - vse nas je prevzelo. Počutili smo se duhovno obogateli in zadovoljni v svojih srcih.

Po kosilu smo kot navadno povasovali s svojimi prijatelji, mnogi so se sprehajali po lepem Parku in tudi balinarji so prišli na svoj račun.

Obiskali smo tudi »Dombanski grob«, kotiček, ki je prihranjen in oskrbovan v njihovem spomin. Zdaj je že ves posajen s svežim cvetjem. Tam je g. Gregor pomolil za njihov mir in pokoj in prižgal svečke.

Da je bil uspeh popoln gre zahvala našemu novemu odboru s predsednikom in mladimi močmi, ki so pekli kokoši in klobase, in vsem mladim ženam, ki so se potrudile, da je bila »slovenska hrana« v »ameriški kuhinji« tako odlična. Hvala gre predvsem Heleni Frohna, ki je prevzela odgovornost za kuhinjo. Nasvet starih kuharic je bil tudi dobrodošel.

Že več let je na ta dan naš bivši dopisnik Lojze Galič prebral imena vseh naših umrlih članov, ki jih je že kar precej. Letos smo to opustili, ker so v cerkvi nad jezerom ploščice z imeni vseh članov, ki so odšli v nebeški Park.

Naj še omenim, da g. Galič ni pri najboljšem zdravju in rabi šoferja, da ga pripelje na Triglavski park. Veseli smo bili, da smo ga na ta praznik videli med nami. **M.K.**  
Waukegan, Ill.



Ga. CILKA in g. ANTON ŽAKELJ

## Odstop slovenskega veleposlanika v Vatikanu

### Položaj Cerkve je vse slabši

Štefan Falež trdi, da v odnosih med Slovenijo in Svetim sedežem ni napredka — Slabše kot v zadnjem desetletju komunizma — Obtožbe na račun premiera dr. Janeza Drnovška

RIM, 30. maja — Prvi slovenski veleposlanik pri Svetem sedežu, 77-letni dr. Štefan Falež, ki sicer živi v Rimu že 56 let, se danes poslavlja od diplomatske službe in se vrača v rimski poslovni svet, kjer je znan kot uspešen podjetnik in hotelir. Odpravnik poslov slovenskega veleposlaništva bo dosedanji drugi človek ambasade Peter Reberc, kdo bo nasledil dr. Faleža na veleposlaniškem mestu, pa v Rimu ni bilo mogoče izvedeti.

Doktor Falež je opravljal veleposlaniško delo pet let in ga ne zapušča zaradi iztekajočega se mandata, ampak zaradi »nesprejemljivega nerazumevanja in osebnega neuspeha na področju ureditve odnosov med Republiko Slovenijo in Svetim sedežem«. Tako je zapisal v odstopni izjavi, ki jo je pred tremi meseci poslal predsedniku Kučanu in zunanjemu ministru Thalerju. Dodal je še, da je ponosen, ker je pripomogel k uveljavitvi ugleda Slovenije v krogih Svetega sedeža.

Po odstopu veleposlanika Falež ni hotel dajati nobenih uradnih izjav, češ da so za to pristojni v predsedstvu Slovenije in zunanjem ministrstvu. Pred odhodom iz diplomacije pa je vendarle dal izjavo za javnost; poslal jo je samo radiu Vatikan, slovenskih dopisnikov v Rimu pa o njej ni nihče obvestil.

Sodeč po Faleževi izjavi za radio Vatikan, se je veleposlanik pri Svetem sedežu odločil spregovoriti zaradi tiskovne konference predsednika vlade dr. Janeza Drnovška, ki naj bi bil devetega maja izjavil, da je dr. Falež končal svoj mandat in da so bili odnosi z Vatikanom uspešni.

Falež izpodbija Drnovškove trditve o dobrih odnosih z Va-

tikanom, rekoč, da smo res imeli uspešen papežev obisk v Sloveniji, vendar je to samo uspeh slovenskega vernega ljudstva, ki nima posledic na državniški ravni.

Za pomembna in uspešna dogodka Falež v izjavi za radio Vatikan šteje še obisk predsednika Kučana v Vatikanu takoj po izvolitvi in slovesnost ob postavitvi božičnega drevesa na Trgu svetega Petra. A po njegovem mnenju tudi ta dva dogodka nista prinesla nobenih konkretnih premikov v odnosih med Slovenijo in Svetim sedežem. Morda zato, dodaja, ker kot veleposlanik ni imel »pravega vpliva na politično kovačnico v odgovornih krogih v Sloveniji«.

V izjavi za radio Vatikan polemizira predvsem s premierom Drnovškom. Zavrača njegove izjave o uravnani in bolj zmerni politiki Vatikanu in razumevanju, da nekaterih stvari ni mogoče rešiti čez noč. Za svoj osebni neuspeh šteje dejstvo, da se v petih letih ni zgodilo nič, kar bi dalo mednarodno javno-pravno zaščito pravicam in delovanju katoliške Cerkve in katoličanov v Sloveniji. Dodaja še svoj vtis, da je položaj katoliške Cerkve in njenih članov v današnji Sloveniji slabši, kot je bil v zadnjih desetih letih komunističnega režima.

Tone Hočevar

Delo, 31. maja 1997

(Po faksu posredoval iz Gorice Vinko Levstik)

## MALI OGLASI

### FOR RENT

Modern 3 room apt., next to Slovene Home for the Aged, off Neff Rd. Call 531-5754 or 951-3087. (x)

## V BLAG IN NEPOZABEN SPOMIN OB OBLETNICAH NAŠIH STARŠEV PETRA IN LOJZKE TRPIN



PETER umrl  
28. februarja 1977



MAMA LOJZKA umrla  
31. maja 1980

Vrsto let je že minilo,  
odkar pokriva zemlja Vajino gomilo.  
Odšla sta od nas za vekomaj  
in Bog Vama večni pokoj daj.

Žalujoci: Dreu družina  
in ostalo sorodstvo

Cleveland, Ohio, 5. junija 1997.

# Slovenci v Indianapolisu

## — II. del —

Po delu se je slovenski imigrant vlekel domov k večerji, ki je verjetno bila neka kombinacija goveje juhe, domačih rezancev, kuhanega zelja, svinjine ali svinjskih nog. Zvečer se je morda spravil k kakšni igri s prijatelji ali počival v krogu družine in 'borderjev', ob kozarcu vina ali pa si natočil piva iz 5 centnega sodčka, ki ga je kupil v bližnji pivnici.

Slovenka nikoli ne zahajala v pivnice; če je kdo odprl nov vrt, ga je prišla pogledat. Njena glavna skrb je bilo gospodinjstvo, kuha, otroci in oskrba 'borderjev'. 'Borderji', neporočeni mladeniči, so ponavadi plačali šest dolarjev na mesec za sobo, hrano in pranje. Žena in otroci so si delili, kar je ostalo od večerje, ki je bila pripravljena za borderje.

Posušena, žilnata govedina, ki jo je kupila za dva centa funt v klavnici Kingan and Co., je dopolnjevala družinsko prehrano. Večino svojega časa je porabila za kuhanje na pečici, kurjeni z drvni ali premogom in za ročno pranje zamazanih delovnih oblek. Čez dan se je malo spočila le tedaj, ko je govorila s sosdami; na večer je počivala le, ko je bilo vse njeno delo opravljeno.

Samska ženska je morda delala izven doma, da je prinesla dodaten dohodek družini; toda običajno je samo vdova lahko prevzela stalno službo. V času velike krize je bila poročena žena prisiljena iskati delo, ker je bil mož brezposeln.

Nekateri Slovenci so šli iskati delo h firmi Kingan, da bi se izognili vročini v topilnici. Klanje in drugo tamošnje delo je bilo enolično in utrujajoče, toda v klavnici je bilo vsaj manj vroče.

Drugi so se odločili za kmetovanje in so kupili zemljo med in po prvi svetovni vojni na meji med okrajema Morgan in Brown. Zemlja je bila revna in močje so morali v zimskih mesecih na delo v Malleable, da so se preživeli. Ker so bile te kmetije predaleč za vsakdanjo vožnjo, so močje živeli ločeno od družin in živeli kot 'borderji' v Haughville. Zopet drugi so postali podjetniki, prodajali tekstil, železino, živila ali pa odprli krojaško delavnico, pekarno ali pivnico.

Obnovili so vaško življenje s tipično narodno in družinsko povezanostjo, kar je ublažilo potrnost zaradi dolgega delavnega dne in nizkih plač. Novinci pri Malleable so se naselili kot 'borderji' na Michigan cesti in v malih lesenih hišah ob netlakovanih cestah (Holmes, Warman in Haugh), severno od topilnice in organizirali življenje v skupnosti. Ustanovili so prvo vzajemno društvo za medsebojno pomoč sv. Alojzij leta 1900 kot društvo št. 52 KSKJ.

Nekateri so privarčevali toliko, da so se lahko vrnili domov premožni, medtem ko so se drugi poročili ali pa pripeljali svoje družine iz stare domovine. Navzočnost žensk in otrok je pomagala razviti versko in družbeno čutenje, ki je bilo osredotočeno v katoliški cerkvi Svete Trojice, ustanovljeni 1906, in v Slovenskem narodnem domu iz leta 1918.

Cerkev Sv. Trojice na vogalu Holmes avenije in St. Clair ceste je nudila običajno dušno pomoč in prirejala družabne prireditve vse od župnijskih večerij do letnih cestnih slavnosti. Rev. Joseph Lavrič (1872-1915), duhovnik ljubljanske škofije, je organiziral župnijo. Minoriti, na splošno vzhodnoevropskega pokolenja, so služili pri Sv. Trojici od 1910 do 1933.

Leta 1911 so ustanovili župnijsko šolo, ki je leta 1923 imela 434 vpisanih. Štiri leta pozneje je župnija zgradila društvene prostore s kegljiščem, biliardom in veliko dvorano za igre in ples. Po letu 1933 so bili na župniji nastavljeni duhovniki škofije Indianapolis. V župniji je bilo več družb, od Družbe Živega Rožnega venca do Družbe mladih gospe.

Slovenski narodni dom v leseni stavbi na 729 N. Holmes aveniji je nudil središče za igranje kart, pitje, kegljanje, dramske nastope in pevske

zbove. Prvi predsednik doma je bil Frank Jonta. Vsako leto so imeli prireditev vinsko trgatvo, Grape Arbor ples.

V času, ko je domu predsednikoval Valentine Stroj (1940), so delničarji odobrili zgraditev nove zidane stavbe na vogalu med deseto cesto in Warman avenijo. Prostore so oddajali za poroke in za proslave krstov in obletic. Stara generacija še vedno imenuje ta klub 'Dom', mlada generacija pa ga imenuje 'Naš'.

Dva ducata 'pivnic na vogalu', ki so bile v Haughville, so predstavljale pomembne socialne ustanove. Zaradi vročine pri delu, Slovenci so bili znani pivopivci, da so si tešili skoraj neomejeno žejo. Ko so morali pivnice v dobi prohibicije zapreti, so Slovenci delali vino in pivo doma, kot drugi priseljenci. Značilni duhovi v okolici so vedno oznanjali navzočnost teh domačih vinarjev in pivovarjev.

Atletika je bila vedno važno razvedrilo; bilo je to razumljivo zaradi fizične narave dela v topilnici. Najbolj priljubljeni športi so bili 'baseball', 'kick the wicket', košarka, kegljanje. Robert A. O'Neal, rojen v Haughville, bivši šerif okraja Marion, je dejal: »Bilo je veliko dobrih, poštenih, vernih družin, ampak v atletiki je bila groba in kričava skupina.« Leta 1936 je enajstotica West Side Jugoslav premagala moštvo iz For Harrison 14 : 6 pred 1,500 gledalci v Butler Bowl.

Plesi, kinopredstave in knjige so bile dodatne zabave. Gačnikova dvorana na vogalu Ketscham in St. Clair je služila za zabave (parties) in ples. Ob sobotah in nedeljah je mladina drvela za 5 centov h prvim predstavam v Daisy in Princess gledališča.

Slovenci so pogosto hodili tudi v javno knjižnico. Okoli 10 do 15 odstotkov posojenih knjig v podružnici Haughville so bile v slovenščini ali drugih tujih jeziki. Med leti 1926 in 1929 je število letno izposojenih knjig v oddelku (javne knjižnice) v Haughville presevalo število izposojenih knjig v kateremkoli drugem oddelku v mestu. Izposojanje je doseglo svoj višek leta 1933, ko so si prebivalci v Haughville izposodili 182,733 knjig.

(dalje na str. 14)

**Anton M. LAVRISHA**  
**Attorney-at-Law**  
 (Odvetnik)  
 18975 Villaview Road  
 at Neff  
 692-1172

Complete Legal Services

## Evropa po štirih desetletjih

Države članice Evropske unije praznujejo letos prav v tem času pomembno obletnico, in sicer 40-letnico Rimske pogodbe, s katero so se odprla vrata sedanji politični Evropi. Od prvih korakov šestih držav (Francija, Italija, Zahodna Nemčija, Belgija, Nizozemska in Luksemburg) s Skupnim evropskim trgovom do današnjih oblik politične in ekonomske povezave petnajsterih je pot gotovo zelo dolga in naporna. Naj zato v kratkem razmišljanju ne toliko obudimo prehojeno pot, ampak predvsem nakažemo politične perspektive za naprej.

Danes imamo Evropsko unijo, ki je nastala iz Skupnega evropskega trga in med seboj povezuje petnajst držav. Od Skandinavije (Danska, Norveška, Finska) mimo Velike Britanije in Irske pa spet preko že imenovanih držav ustanoviteljic vse tja do Portugalske in Grčije na dveh nasprotnih straneh Sredozemlja oz. Atlantika. Sedaj težijo k vstopu nove države srednje in vzhodne Evrope (med njimi Slovenija), ki so po zlomu komunizma svobodno zadihale in si želijo čim tesnejše povezave s politično Evropo. Kaj potem?

V teku časa je v procesu evropskega združevanja prišlo do določenih razvojnih stopenj in novih korakov naprej. Gospodarsko povezovanje se je po prvem zametku (pomislimo na Evropsko premogovno-jeplersko skupnost iz petdesetih let) kasneje vedno bolj sprevrglo v politično. Francija je sicer zaustavila proces obrambnega sodelovanja, ki bi osnovalo večje vojaške obveznosti držav članic. To sedaj nadomešča Zahodno-evropska zveza s sedežem v Bruslju. Dandanes pa vedno bolj stopajo na dan gospodarska vprašanja, še zlasti finančne in monetarne zadeve na vidiku skorajšnje enotne evropske valute (Euro), ki jo predvidevajo dogovori v Masstrichtu.

Sedanje države članice v tem času hitijo z ekonomskimi in drugimi reformami za doseg ciljev, ki jih predvideva Maastricht. Italija sama je stalno v nekaki tekmi z drugimi večjimi partnerji (zlasti Francijo in Nemčijo), da bi prišla v pravem času v monetarno unijo. Podobne težave pa imajo tudi v Bonnu, Parizu in Londonu. Kdo bo res pravočasno prišel v ta evropski pristan? Predsednik republike (Italije) Scalfaro je s tem v zvezi večkrat jasno podčrtal, da Evrope ne smemo gledati samo skozi račune in številke. Evropa je predvsem politični in duhovni pojem in cilj, ki ga želimo doseči.

Kaj nam pravzaprav nudi evropsko politično združevanje? Odgovori na to vprašanje so lahko raznoliki. Vsekakor je osnovna težnja, ki je že botrovala povojnemu nastanku tega načrta, tista, ki je hotela oziroma hoče mimo političnega zedinjenja držav in narodov stare celine ustvariti močno naddržavno enoto, ki pa naj vsekakor spoštuje in ovrednoti posamezne narode.

Zato naj se pozornost obrne predvsem na človeško, duhovno plat celotnega združitvenega procesa, ki naj preseže ozko gospodarsko plat. Pri tem mislimo na *Evropo narodov in dežel*, ki si vedno bolj utira pot v široki javnosti, ne toliko pri vladah oz. ustanovah. Tu je sicer treba tudi opozoriti na nekatere pozitivne že sprejete dokumente in obveze, ki sta jih tako Evropski svet kot evropski parlament sprejela za zaščito deželnih oziroma manjšinskih jezikov in kultur.

Zgodovina je v zadnjem stoletju še zlasti po drugi svetovni vojni ostro ločila evropske narode in države med demokratičnim zahodnim ter totalitarnim vzhodnim svetom. Stare od fašizma in nacizma prizadete rane je v novi obliki spet povzročal prav tako zločinski komunizem. Nova Evropa pa je nastala prav zato, da bi pomagala zatreti vse diktatorske težnje in v svobodni povezavi zaobjela svoje narode v višjo organizirano zvezo.

Evropska ideja je danes vedno bolj na pohodu in te besede naj ne izvenijo retorično. Ekonomija in finance gotovo ne sodijo v poezijo, ampak v prozo. Vseeno pa naj kratko razmišljanje ob štiridesetletnici politične Evrope zaključimo z mislijo našega poeta. Srečko Kosovel je že pisal o bodočnosti naše celine in med drugim zapisal: »Lepa, o lepa bo smrt Evrope.« Mračna pesniška (tudi preroška?) vizija kraškega pesnika pa nas ne sme pognati v pesimizem. Drugje pesnik še razmišlja o njej in omenja neko silo »*Nove Evrope*, *Nove Evrope* - z *Novim človekom*.« To skoraj kozmično pojmovanje (poet vidi namreč vse to v okviru še nezadostnih novih svetov) in povezovanja z nekim - ta perspektiva naj tudi nam danes vlije up v res novo Evropo tretjega tisočletja, odprto in prežeto s humanostjo in optimizmom.

Andrej Bratuz

NOVI GLAS (Trst/Gorica, 22. 5. 1997)

Kaj se dogaja v Sloveniji? Berite Ameriško Domovino  
 in boste vedno zelo na tekočem!

MARK PETRIC  
 Certified Master Technician



Petric's Automotive Service

Foreign & Domestic  
 General Auto Repair

(216) 942-5130

33430 Lakeland Blvd., Eastlake, Ohio 44095 / LOCATED IN REAR

## Check Out Our Low Prices On Travel To Europe!!

Amsterdam \*699

Frankfurt \*689

Hamburg \*709

Ljubljana \*799

Manchester \*679

Budapest \*799

Dusseldorf \*689

Birmingham \*619

Munich \*649

London \*599

Madrid \*729

Berlin \*659

Milan \*709

Paris \*669

Stockholm \*799

Libson \*709

Vienna \*729

Zurich \*709

Our Springtime Payless Sale Makes Europe Affordable For And Your Family

HANSA TRAVEL  
 216-631-6585

TRAVELMAX  
 216-692-1700

BUCHNER GLOBE  
 216-731-8606

# TABOR ZDSPB V CLEVELANDU

Vas vljudno vabi na Spominsko proslavo na Orlovem vrhu Slovenske pristave

**SOBOTA, 14. JUNIJA 1997:**

1. — Popoldne, prihajanje gostov
2. — Od pete do sedme ure bo na voljo večerja
3. — Molitev rožnega venca ob 7.30 zvečer  
Po molitvi prižiganje kresa

**NEDELJA, 15. JUNIJA 1997:**

1. — Ob enajsti uri sv. maša, ki jo bo daroval  
č.g. župnik France Kosem
2. — Po končani proslavi bo na voljo kosilo
3. — Srečanje in pogovor s prijatelji in znanci

## Slovenski in Spominski dan

CLEVELAND, O. - Zgodaj zjutraj na praznik »Memorial Day« je pihal mrzel veter. Na nebu so bili črni oblaki, veter jih je počasno razpihal in posijalo je sonce. Toda kljub temu je bilo hladno, kakor da bi bil zimski čas.

Spominski dan, ki se ga tu spominjamo v tej deželi, je posvečen vsem padlim vojakom za časa prve in druge svetovne vojne, Koreje in Vietnami. Pri tej svečanosti pa se tudi spominjajo vseh, ki so dejansko v preteklosti odpravili sužnost in nakazali pot v svobodo in demokracijo.

Ob tem dnevu se ljudje zbirajo ob cestah, kjer je napovedana povorka. Starejši prinesejo zložljive stole in se vsedejo ob pločniku, mlajši pa stojijo ob robu ceste in pozdravljajo mimoidoče v sprevedu. Opaziti je ljudi, ki so v uniformi in strumno korakajo - znamenje, da so bili rojeni po teh zadnjih vojnah. Spominjali so se jih in z navzočnostjo pokazali, da niso pozabljeni. Pri tem vse organizacije sodelujejo, saj je spomin na padle vojake.

Ko tako vidimo v tej deželi, kako se spominjajo padlih - kaj pa mi, ki smo izgubili toliko mladih, ki so se borili za vero, dom in domovino? Imamo Spominske proslave tu in drugod - opaziti ni naših mladih, ki so bili tu rojeni. Zgleda kakor da so odtujeni od vsega. Bilo bi lepo, da se tudi mladi

odzovete spominu naših padlih. Prisostvujte, s tem dokažete, da se spominjate njih, ki so žrtvovali mlada življenja za slovenski narod.

Toda glej! Vsak rod nekaj doživi. Naši starši so doživeli prvo svetovno vojno, mi pa drugo - posledice grozote, ki nalahno prihajajo na dan. Nikdar poprej se ni zgodilo toliko gorja, odkar slovenski narod prebiva med rekami: Sočo, Dravo, Savo in Kolpo. Koliko solza so pretočile naše matere?

Tabor DSPB bo imel Spominsko proslavo v soboto in nedeljo, 14. in 15. junija, na Slovenski pristavi. Sv. maša bo ob 11. uri dop. pri Spominski kapelici na SP. Ob tem času nas misli ponesejo v daljavo, dom, in kjer je sleherni slovensko srce doma. Zato pri di, pokloni se temu spominu padlih, kajti to je dan nas vseh. Obleci narodno noš - ponos slovenskega človeka na tem malem kosu slovenske zemlje.

Tabor DSPB -  
S.V.

## MALI OGLASI

### FENCES — OGRAJE

Any type of fence. Chain link, wood and ornamental iron. Railings for steps. Porches, balconies. We have our own surveyor. Call:

**JOKIC FENCE CO.**  
944-6777

(x)

## SLOVENC v Indianopolisu

(nadaljevanje s str. 12)

Društva (podružnice vzajemnih družb) so igrale važno vlogo v okviru vaškega življenja. Ponavadi so bile znane po imenih centralnih organizacij: KSKJ (Kranjska slovenska katoliška jednota, ustanovljena 1894), AFU (Ameriška bratska zveza, ustanovljena kot JSKJ 1898), in SNPJ (Slovenska narodna podporna jednota, ustanovljena 1904) - so bile vzporednice Katoliške politične stranke, Narodne progresivne (liberalne) in Jugoslovanske socialno demokratične stranke, ki so nastale v slovenskih deželah Habsburške države med 1890 in 1896.

Društva v Indianopolisu, organizirane med 1900 in 1905 so nudile zadostno zavarovanje za pogreb člana in morda še več za podporo družini pokojnika za kratko dobo. Društva so nudila tudi pomoč v bolezni, ponavadi dolar na dan kot je bila dnevna plača. Bili so natančni glede dolarskega plačila in je ponavadi prejemnik moral biti v postelji. Plačilo so odobrili člani na društvenem sestanku in če je član videl prosilca v trgovini ali pa sedečega pred hišo na dan, ko naj bi dobil dolar, so mu ga odklonili.

Kot je bilo že omenjeno, društva so ponazarjala ideološko ločitev med Slovenci v Indianopolisu. Čeprav je večina Slovencev bila praktičnih katoličanov, okoli 20 odstotkov so se imenovali »socialisti«. Nekateri od odpadli od Cerkve, drugi so dejali, da je Cerkva bila naklonjena nepriljubljeni habsburški vladi v stari domovini, nekateri so bili antiklerikalni, ker niso marali diktature »črnih pelerin« (duhovščine), a nekateri so bili ideološko prepričani socialisti.

Slovenski socialisti so imeli precej družčine v Indiani: Ameriška socialistična stranka je bila leta 1901 organizirana v Indianopolisu; ko je Eugene V. Debs iz Terre Haute kandidiral za predsednika Združenih držav kot strankin kandidat leta 1912, je skoraj 37.000 volilcev Indiane glasovalo zanj.

(se nadaljuje)

Naša fax številka je:  
216/361-4088  
in je stalno vključena

Marijan Schiffrer, poslanec SKD v državnem zboru

## Utrinki iz Slovenije

Kot kaže, je stranka Slovenskih krščanskih demokratov le našla pot do umiritve in končne konsolidacije. Svet stranke je na svoji zadnji seji 22. aprila odobril volitveni kongres za 28. junija, kjer, upamo, se bodo demokratično pomerila v svoji moči vsa krila, da bomo končno vedeli, kje je večinska moč stranke.

Da bi bralcem mogoče na hitro osvežil spomin, bom naštel vse struje, ki trenutno težijo v vodstvo stranke.

— Tu je **zgodovinska SKD** s predsednikom Lojzeto Peterletom na čelu in skupina članov, ki sicer priznavajo, da so se zgodile gotove napake, ki pa bi se dale s potrebno uskladitvijo popraviti in bi tako stranka z vso silo vdrla na politično prizorišče. V glavnem niso glasni, ne odgovarjajo na vsak nastavljeni mikrofoni, ker so mnenja, da se strankine težave rešujejo v stranki, ne pa v medijih. Verjetno ima krilo za Slovence po svetu največ posluha.

— Tu je potem takoimenovana **Alternativa**: glasna, medijsko pronicljiva, vendar v bistvu precej heterogena skupina članov, ki se v pahljači širi od leve preko sredine na desno. Zato bi jo osebno razdelil na dve podstruji: **ljudsko**, z imeni kot Ivan Oman, dr. Andrej Capuder, dr. Janez Zajc, novomeška skupina (Vida Čadonič-Spelič, Marjan Dvornik, Franci Koncilija), Vincencij Demšar in še kdo. Sem bi uvrstil tudi edini območni odbor iz tujine, ki se je do sedaj opredelil, to je iz Nemčije (Maksimilijan Indihar in Jurij Terseglav - ni član stranke) ter še mlade Slovenske krščanske demokrate (Bulc, Primc).

Drugo strujo v Alternativni bi imenoval **pragmatično ali liberalno** z Edvardom Staničem ter zastopniki severno primorske in obalne regije na čelu. Ta naj bi v bistvu sestavljala levico.

Skupni imenovalec alternativcev je takojšnji odstop dosedanjega vodstva, volitve, za temi je pa vse precej megleno, saj ni znan niti kandidat za novega predsednika; ponuja se Stanič, vendar kot kaže, večina alternativcev z njim ni zadovoljna.

Eden glavnih očitkov dosedanjemu vodstvu je poraz na

volitvah, ki je bil po splošnih ocenah posledica sodelovanja stranke v vladi, kjer pa zaradi svojega skromnega zastopstva veliko ni mogla narediti. Pozabljajo pa, da so bili prav alternativci tisti, ki so nasprotovali izstopu iz vlade pač zaradi položajev, ki so jih zasedali (Igor Umek, Janko Deželak in drugi).

Končno so tu še »nogometiški« (skupina enajstih z Miroslavom Mozetičem na čelu), ki ne preveč vehementno v bistvu zahtevajo spremembe v stranki.

Bog daj, da bi se v juniju vode razčistile in bi se stranka lahko posvetila velikim političnim in gospodarskim težavam Slovenije in se nehala ukvarjati sama s seboj.

Se dve besedi bi rad zapisal o tekočem žgočem problemu, o katerem razpravljamo v parlamentu: sprememba zakona o denacionalizaciji ali bolj konkretno, Cerkvi gozdove, da ali ne. Vprašanje, ki bi ga v vsej svoji problematiki morali mirno reševati v mešani krovni komisiji Cerkev - država, se je popolnoma spolitiziralo in je vsa bivša struktura prešla v glavni (poslednji?) juriš, kjer so tuji grofje in veleposestniki le okrask, udarec pa je namenjen Cerkvi.

Če bi prišlo do referendum, bi ta s svojimi zavajajočimi vprašanji in tipično laizacijo slovenske družbe najbrž uspel, kar bi levica imela za dokaz, da želi družba umik Cerkve v zakristijo.

Opozicija (SKD, SDS, del SLS) je dosegla, da Ustavno sodišče preveri ustavnost referendum, zlasti pa njegovih vprašanj. Če se to posreči, potem je zadeva rešena. Drugače bo težko. (Op. ur.: Kot smo poročali pretekli teden, je Ustavno sodišče odločilo, da referendum ni ustaven.)

Bilo bi treba napisati še kaj o gospodarskem položaju v Sloveniji, ki se slabša, o vstopu v NATO in EZ. Toda do je daljša zgodba, zato o njej kdaj drugič.

Svobodna Slovenija  
Buenos Aires, 22. maja 1997

## BRALCI

AMERISKE DOMOVINE:  
PRIPOROČAJTE NAŠ LIST!

**Dr. Zenon A. Klos**

E. 185<sup>th</sup> Area

**531-7700**

-- Emergencies --

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises - Same Day Denture Repair  
**COMPLETE DENTAL CARE FACILITY**

**848 E. 185 St.**

(between Shore Carpet & Fun Services)

**Vladimir M. Rus**  
**Attorney - Odvetnik**

6411 St. Clair (Slovenian National Home)  
391-4000

(FX)

## Pridružitve Slovenije Evropski zvezi

### Izjava komisije Pravičnost in mir

Pridobitev samostojnosti, neodvisnosti in demokratične ureditve je največji dosežek slovenskega naroda. Državna oblast si mora zato v prvi vrsti prizadevati, da to državnost ohranja v njenem geopolitičnem okolju in zagotavlja gmotno in duhovno blaginjo, kulturno rast in varnost vseh državljanov in prebivalcev Republike Slovenije ter miroljubno sožitje slovenskega naroda z vsemi evropskimi narodi na temeljih enakopravnosti, vsajemnosti in subsidiarnosti.

Komisija Pravičnost in mir pri Slovenski škofovski konferenci se zavzema za vključitev Slovenije v združeno Evropo kot skupni dom enakopravnih evropskih narodov, saj je Slovenija že sestavni del evropskega kulturnega prostora, ki se sedaj ekonomsko in politično integrira. Zavzema se za takšno združeno Evropo, ki bo ohranjala identiteto vseh njenih narodov kot najpomembnejši vir njene ustvarjalnosti in lastne identičnosti. Le takšna Evropa bo poleg gospodarske uspešnosti uresničila tudi svoje moralne cilje, namreč svobodo, spoštovanje človekovih in narodnih pravic ter sožitje in sodelovanje evropskih narodov v miru in pravičnosti. Samo v takšni skupnosti vidimo poročilo za ohranitev slovenskega naroda kot enakopravnega člana te skupnosti ter možnost za njegov vsestranski razvoj.

Med najpomembnejšimi dosežki evropskih narodov je pravna država kot porok človekovih pravic, enakopravnosti, varnosti in svobode za vse državljane. Spoštovanje načel pravne države je tudi prvo merilo, ki ga uporablja Evropska zveza za presojo pripravljenosti države, da postane njena polnopravna članica. Zato komisija Pravičnost in mir še posebej poudarja:

1. Dosledno je treba spoštovati ustavno ureditev Republike Slovenije. V tej luči komisija pozdravlja privolitev vlade, da predloži sporazum o pridružitvi v presojo Ustavnemu sodišču. Od državnih oblasti pričakuje spoštovanje načel pravne države, naše ustavne ureditve in pospeševanje vsestranske pravne varnosti državljanov. Z vidika uresničevanja načel pravne države je pomembna tudi ureditev odnosov med državo in Cerkvami in verskimi skupnostmi.

2. Ker se zastavlja vprašanje skladnosti naše Ustave s pridobitvami pravne ureditve članic

Evropske zveze, komisija Pravičnost in mir opozarja, da je pred spremembami Ustave potrebno preveriti politično soglasje za uvedbo potrebnih sprememb. Tako soglasje je mogoče le ob popolni, nepristranski in celoviti obveščeniosti vseh političnih subjektov in državljanov Republike Slovenije, saj pridruževanje Slovenije Evropski zvezi zadeva najpomembnejše nacionalne interese.

3. Komisija Pravičnost in mir poziva vlado k transparentnemu ravnanju. Zapleti v zvezi z ratifikacijo pridružitvenega sporazuma so posledica nezadostne obveščeniosti o obveznostih Republike Slovenije, ki jih je vlada sprejela s podpisom sporazuma. Zlasti slabo in pristransko pa je s strani odgovornih strank in vlade o tem informirana slovenska javnost. S tem se ustvarja možnost za vsakršne manipulacije javnega mnenja.

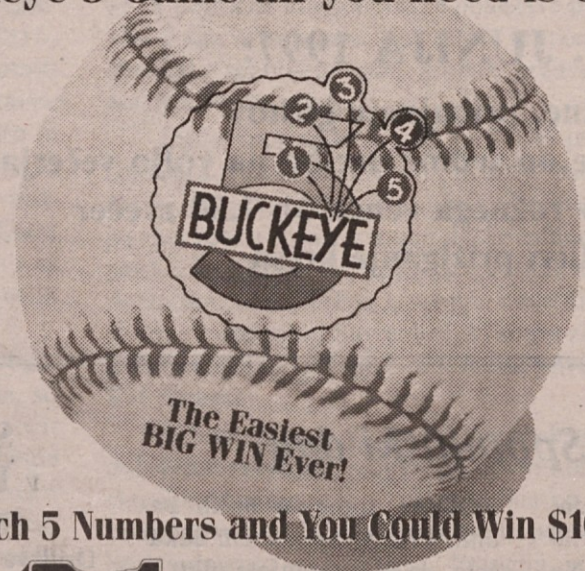
4. Ob tem velja spomniti na obljube prejšnje vlade, da bo v slovenski javnosti odprla resno razpravo o pristopanju Slovenije k Evropski zvezi. To ni bilo uresničeno, zato pozivamo k spoštovanju državljanov kot odgovornih nosilcev oblasti in svoje usode.

5. Vstopanje Slovenije v evropske povezave je prvovrstno strateško vprašanje nacionalnega interesa, saj je vstop v Evropsko zvezo povezan z delnim prenosom suverenosti na medvladne in nadnacionalne institucije Evropske zveze. Komisija Pravičnost in mir upravičeno pričakuje od državnih oblasti, zlasti pa od vlade, da bo Slovenija pravočasno in primerno pripravljena na ekonomskem, socialnem in ustavnopravnem področju in bo zato tudi sprejela vso potrebno zaščitno zakonodajo. Državne oblasti, zlasti vlada, na tem področju niso opravile vseh svojih dolžnosti. Vlado in druge organe oblasti pozivamo, da skrbijo za ohranjanje ugleda Slovenije kot pravno urejene in demokratične države.

Ob koncu komisija Pravičnost in mir še enkrat poudarja, da nikakor ne misli postavljati pod vprašaj pridruževanja Slovenije Evropski zvezi, poudarja pa potrebo, da to pridruževanje poteka v skladu z načeli pravne države in najvišjimi interesi slovenskega naroda.

V Ljubljani, 19. maja 1997  
Dr. ANTON STRES  
predsednik komisije

**To play in the Big Leagues you need to Hit, Pitch and Field, but with the Ohio Lottery's Buckeye 5 Game all you need is one buck.**



**Match 5 Numbers and You Could Win \$100,000!**



**FEEL LUCKY TODAY?**

Please Play Responsibly

Lottery players are subject to Ohio laws and Lottery Commission Regulations. ©1997 Ohio Lottery Commission. William G. Howell, Executive Director, Ohio Lottery

MARTIN JEVIKAR

### Rado L. Lenček: Izbrane razprave in eseji

Pri Slovenski Matici v Ljubljani je izšla obširna znanstvena knjiga Rada L. Lenčka **Izbrane razprave in eseji**, ki sta jih iz angleščine prevedla Rastislav Šuštaršič in Marta Pirnat-Greenberg, ki je knjigo tudi uredila.

Rado Lenček, zaslužni profesor na Columbia univerzi v New Yorku, je bolj znan na Tržaškem in Goriškem kakor v matični Sloveniji, kjer se je rodil leta 1921 v Mirni na Dolenjskem, študiral slavistiko na univerzi v Ljubljani, od 1945-1955 pa učil na slovenskih srednjih šolah v Gorici in Trstu in sodeloval na slovenski radijski postaji Trst II.

Leta 1956 se je z družino preselil v Združene države Severne Amerike, se vpisal na univerzo v Chicagu in 1959 magistriral iz modernega jezikoslovja pri prof. Ericu Hampu, leta 1962 pa je doktoriral v slovanskih jezikih in literaturah na harvardski univerzi v Cambridgeu (Massachusetts) pri prof. Romanu Jakobsonu.

Kot univerzitetni docent je predaval slovanske jezike in književnosti na univerzi Illinois v Champagne-Urbana, Ill. (1962-65), od 1965 do upokojitve na kolumbijski univerzi v New Yorku slovanske jezike in kulture. Tu je napredoval od izrednega profesorja do rednega, od 1966 član Fakultete za mednarodne študije kolumbijske univerze, od 1968 koordinator doktorskega programa za študij slovanskih

kultur na isti univerzi, od 1975 predstavnik Oddelka za slovanske jezike, od 1992 zaslužni prof. na kolumbijski univerzi.

Do zdaj je izdal Lenček kakih 20 knjig in zbornikov znanstvenih razprav in esejev, s katerimi si je pridobil ugled največjega sodobnega slovenista v Ameriki, spada pa tudi med vrhove sodobne slavistike v Ameriki in v slovenskem svetu.

V svojih študijah se zlasti dotika problemov iz slovanskega jezikoslovja, filologije, sociolingvistike, zgodovine slovanskih kultur; od slovenske tematike zlasti slovenskega jezika, njegovega sociolingvističnega razvoja, poljskega jezikoslovca Jana Baudouina de Courtenaya in njegovih stikov s slovenskim jezikom.

Pomemben je Lenčkov prispevek k razvoju slovenistike kot samostojne vede v anglosaksonskem svetu. Bil je med pobudniki in ustanovitelji Družbe za slovanske študije in njen prvi predsednik od 1973 do 1983. Od 1988 vodi Znanstvenoraziskovalni in dokumentacijski center za slovanske študije pri Inštitutu za Vzhodno-Centralno Evropo Kolumbijske univerze, kjer je pred nedavnim izšla dopolnjena izdaja knjige **Kdo je kdo** (Who's Who) med vidnejšimi osebnostmi slovenskega pokolenja v Ameriki. Pri knjigi je sodeloval tudi prof. Jože Velikonja z oddelka za geografijo univerze v Washingtonu.

V Lenčkovi knjigi **Izbrane razprave in eseji** je 21 razprav in esejev, ki so po vsebini razporejeni v pet oddelkov. V prvem so visoko znanstvene razprave, namenjene jezikovno izobraženim ljudem. Govorijo o pokristjanjenju in poslovanjenju Bolgarov, ki se je začelo leta 864, ko je kneza Borisa krstil carigrajski patriarh in podredil bolgarsko Cerkev carigrajski. Od 870 je bila grš-

Ocena

čina jezik bolgarske Cerkve in duhovščine, ki so jo poslali iz Carigrada.

Toda knez Boris, ki je živel v samostanu, se je vrnil, odstavil sina Vladimira, sklical državni svet, postavil za vladarja najmlajšega sina Simeona in proglasil uradno rabo slovanskega jezika v bolgarski Cerkvi. V teh okoliščinah se je začela izobraževalna in književna dejavnost sv. Klimenta, sv. Nauma in vrste drugih duhovnikov, ki so jih po Metodovi smrti 885 izgnali iz Moravske. Sestavili so nov črkopis »cirilico« in vanjo prepisovali glagolske knjige. Razvoj je bil tako mogočen in vesplošen, da je imel samo sv. Kliment v sedmih letih 3.500 učencev.

V drugi razpravi govori o vlogi jezika pri oblikovanju narodnega razumništva v slovanskih družbah 18. in 19. stoletja. Takratni izobraženci so se držali filozofije razvojnštva. Vse dobro naj sledi razvojnemu toku in raste organsko. Tako se je klasična grščina razvila iz štirih narečij, ki so se počasi zlila v knjižni jezik.

Tako so Safarik, Kopitar, Gaj in še kdo upali, da se bodo slovanska narečja zlila v enoten slovanski jezik, ki ga bodo uporabljali vsi Slovani, toda to naziranje je bilo zmotno, ker ni šlo za narečja istega jezika ampak za različne jezike, ki so se počasi samostojno razvili.

Izčrpano in znanstveno podprto govori Lenček o štirih sociolingvističnih determinantah razvoja slovanskih književnih jezikov, s katerimi vpliva jezik na jezikovne skupnosti. Te silnice so: združevalna, ločevalna in prestižna ter referenčna. Lenček razpravlja o vsaki vlogi na dolgo in široko in se poslužuje dogajanj standardnih jezikov, ker jezikoslovci zavračajo izraz »knjižni« jezik in predlagajo izraz »standardni« jezik.

Od leta 1945 je v slovensko javno življenje, upravo in v

(dalje na str. 16)

## BRICKMAN & SONS

### FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave.

481-5277

Between Chardon & E. 222nd St. — Euclid, Ohio

Visit Our Slovene American  
Auto Repair Shop!  
NOTTINGHAM AUTO  
BODY & FRAME  
Frame Straightening  
Collision Repair  
Painting  
19425 St. Clair Avenue  
Tel. 481-1337  
Michael Bukovec, Owner

## Med Torontom, Oxfordom in Kijevisko Rusijo

Prof. dr. Martin Dimnik, predstojnik Papeškega inštituta za srednjeveško Evropo Univerze v Torontu v Kanadi, rojen 1941 v Obrijah pri Ljubljani, doktorat na Univerzi v Oxfordu, izvedenec za srednjeveško zgodovino balkanskih narodov in Kijeviske Rusije.

Ljubljana — Pater Dimnik je prvič obiskal Slovenijo v letu 1968; z njim je bila takrat tudi njegova mama Zorka (pred dvema letoma jo je vzela smrt). Zadnjih deset let pa skoraj vsako leto obiše Slovenijo. Letos, ko je končal šestletni mandat predsedujočega Papeškemu zavodu in je nastopil »sobotno leto«, pa je v Slovenijo pohitel že na začetku maja, ko se narava prebuja v pomladnem razkošju cvetja.

»Na poti v Oxford sem se za dva tedna ustavil še v Sloveniji. Kot vsa leta sta me gostoljubno sprejela očetov bratranec Franci in njegova žena Katarina, ki sta si ustvarila prijazen dom v Trzinu pri Mengšu. Dnevi mojega bivanja v Sloveniji so priložnost, da obiščem tudi dobrega starega prijatelja prof. dr. Marijana Smolika, s katerim že dolgo sodelujeva pri izmenjavi literature — med našim inštitutom ter knjižnico ljubljanske Teološke fakultete.«

P. Martin je član uredništva Bogoslovnega vestnika, včlanjen je tudi v Društvo prijateljev zavoda sv. Stanislava, predvsem pa je dolgoletni profesor na Inštitutu v Torontu. Vsako leto ima ta ustanova kakšnih 30 do 40 doktorantov in 12 profesorjev. Studentje so iz vseh koncev sveta, prav tako profesorji (Nemci, Irci, Francozi, Američani, Slovenec), od katerih je eden, irskega rodu, postal direktor Vatikanske knjižnice. Inštitut ima tudi svojo tiskarno in na svetu do-

mala najdragocenejšo in najznamenitejšo knjižnico — vse na mikrofilmih.

»Vse je na enem prostoru. Že pred vojno smo po Evropi fotografirali vso pomembno dokumentacijo evropskega srednjega veka. Marsikaj je druga svetovna vojna uničila, ohranjeni pa so dokumenti v naši knjižnici. Tako prihajajo iz Evrope k nam — na študij in na ogled teh listin.«

**V Torontu in sploh v Kanadi je veliko naših rojakov.**

»Kakšnega širšega poznavanja nikoli nisem imel, vseskozi pa sem vsaj z nekaterimi tesno povezan: v bližini imam tri strice — Toma, Jožefa in Stefana — ter teto Mici. V Buenos Airesu živi najstarejši stric. Moj veliki prijatelj v Torontu — vselej mi je bil kot oče! — je Viktor Novak, doma iz Naklega.

Vsaj enkrat na mesec se zbere prijatna slovenska družčina prijateljev duhovnikov: nadškof Alojzij Ambrožič, Anton Vukšinič, jezuit p. Jože Plevnik, France Turk. Prijazen tedenski obisk iz Slovenije mi pomeni tudi Družina, ki mi jo pošilja teta Branka, sestra usmiljenka iz Šentjakoba ob Savi. Kadar pa pridem v Slovenijo, sta moja najljubša gostitelja Franci in Tinca, ki sta si s svojo slovensko prizadevnostjo uredila lep, prijazen dom v Trzinu.«

**Dimnik je redovnik bazilijanec.** V to družbo je vstopil v Kanadi, ko mu je bilo osem-



najst let, se pravi po končani srednji šoli v Lethbridgeu, v provinci Alberti.

»V Obrijah je doma naša družina Dimnikov, rojen v letu 1941, očetu Martinu in materi Zorki, po rodu iz Šibenika. Bilo mi je šele dve leti, ko so mi leta 1943 pod Turjakom — pri Malem Osolniku — ubili očeta. Pozneje sem zvedel, da ga je pokopal moj sedanji veliki prijatelj duhovnik Vukšinič, ki tudi deluje v Kanadi.

S strici, z materjo in leto mlajšo sestro Branko sem bil soudeležen v tistem velikem eksodusu čez Ljubelj ob koncu vojne 1945. V Špitalu na Dravi sem zatem nekaj časa obiskoval osnovno šolo, v letu 1949 pa sem s sestro Branko ter z mamo odšel v Kanado, kjer sem v Alberti šolanje nadaljeval ter ga pri osemnajstih letih končal, nakar sem se odločil za duhovniški poklic. Univerzitetni študij v Torontu sem končal z magisterijem, študij sem v letu 1971 nadaljeval v Oxfordu in ga v letu 1976 končal z doktorskim naslovom.«

**Novo mašo je pel 1971 v Lethbridgeu, v Winnipegu ga je v mašnika posvetil kardinal Flahfihih** (v nadškofa posvečen kot duhovnik bazilijanske redovne družbe), novo mašo v slovenskem jeziku je imel kmalu zatem v New Torontu, v cerkvi Brezmadežne; novomašni pridigar mu je bil Anton Vukšinič, s katerim sta že vsa kanadska leta prijatelja. Redno prejema tudi naš tednik Družino, da spremlja, kar se v domovini dogaja.

Pred petnajstimi leti je uredil redno izmenjavo knjig med Narodno univerzitetno knjižnico ter knjižnico Teološke fakultete v Ljubljani ter knji-

## Slovenski Dan v Kanadi

TORONTO, Ont. — 38. Slovenski Dan bo v nedeljo, 6. julija, na cerkvenem letovišču blizu Boltone. Ob 11h dopoldne bo nadškof dr. Alojzij Ambrožič daroval sv. mašo. Popoldne ob dveh bo kulturni program, glavni govornik bo slovenski pisatelj Drago Jančar. Vsi vljudno vabljeni.

Slovensko-Kanadski Svet

žnico Papeškega zavoda za evropski srednji vek v Torontu.

Večji del svojega znanstvenega in pedagoškega življenja je posvetil inštitutu.

»Inštitut za srednji vek v Torontu, ki ga vodijo bazilijanci, je bil ustanovljen leta 1929, v papeški zavod pa je bil preimenovan v letu 1939. Deluje pod pokroviteljstvom torontske univerze sv. Mihaela, katere veliki kancler je prav tako naš rojak nadškof prof. dr. Alojzij Ambrožič. Akademsko delo začena nadškof Ambrožič s slovesno mašo, ob koncu študija on tudi slovesno podeljuje diplome.«

**Kdo so bazilijanci?**

»Rednovna družba sv. Bazilija je bila ustanovljena v času Napoleona v Franciji, v letu 1822, njeni člani se predvsem posvečajo študirajoči mladini. Vseh nas je danes okrog 300, večina v Kanadi, Mehiki in ZDA. Bazilijanec francoskega rodu je tudi ustanovil inštitut za krščanski srednji vek. Sestavni del tega je zgodovina, filozofija, osnovana na tomitiki in sholastiki.

Na inštitutu — kamor je mogoče priti z doktorskim naslovom ali pa vsaj z magisterijem — študentje poglobljajo znanje iz zgodovine, literature, filozofije, teologije in prava. Cilj učnega načrta je tudi branje srednjeveških izvirkov.

Na inštitutu ni bilo nikoli kakšno pretirano število študentov, zadnja leta jih je med 30 in 50.

Do drugega vatikanskega koncila so bili naši študentje v glavnem duhovniki ali pa tudi redovnice, sedaj pa so samo iz laičkih vrst. Cerkev je svoje potence usmerila v pastoralo, sicer pa tudi naš inštitut okuša pomanjkanje duhovnih poklicev.«

Bazilijanec Martin — menda edini Slovenec, ki je postal član te redovne družbe — se je od vsega začetka zanimal za zgodovino srednjeveške Rusije ter slovanskih narodov na Balkanu. Ko so ga odkrili, je najprej naredil magisterij iz sveto-pisemskih apokrifov. Po novi maši (1971) je pet let preživel v Oxfordu, kjer je v letu 1976 obranil doktorsko disertacijo o Kijeviski Rusiji oz. o svetniku in mučencu Mihaelu, knezu Černigova, ki so ga sredi 13. stoletja ubili Tatarji (odrezali so mu glavo).

»Moja monografija o kijeviskem mučencu Mihaelu se opira na Letopise, v katerih je opisana njegova smrt. Ker me je že posebej zanimalo njegovo življenje in vladanje, tudi kraji, kjer je deloval in se bojeval s Tatarji, sem večkrat potoval v Rusijo.

Ko so Tatarji napadli Kijevisko Rusijo, je tu bil Mihael

glavni knez. Tatarji so mu sporočili, da mora priti v Saraj. Vedel je, katerikoli knez Kijeviske Rusije je že prišel tja, se je moral prikloniti njihovim bogovom; on tega ni storil, zato so ga ubili — kot poslednjega kijeviskega kneza (+1246).

Kakšnega posebnega zanimanja pa vendarle na inštitutu ni bilo za to zgodovino, zato sem začel predavati zgodovino krščanskega srednjega veka, predvsem zgodovino balkanskih narodov, zatem pa sem (1987) prevzel tajništvo Inštituta.

Doktorska disertacija je izšla v knjižni obliki, knjiga o Zgodovini dinastije černigovskih knezov (1054-1146) je izšla v letu 1994, sedaj pa pripravljam tretjo knjigo, ki bo obsegala obdobje 1146-1246. Zadnja štiri leta sem intenzivno študiral Letopise, naklonjena mi je bila tudi sreča, da sem lahko obiskoval Ukrajino, razne kraje, kjer so se odvijali ti zgodovinski dogodki.

Ob 750-letnici mučeniške smrti kneza Mihaela sem bil njihov gost — kot najboljši izvedenec za ta vprašanja. Saj oni pravzaprav nimajo ljudi, ki bi se kot zgodovinarji poglobljali v ta starodavni čas.

Spet bom njihov gost septembra letos; lani avgusta so me vodili na Krim ter v druge njihove turistične kraje. Tako sem lahko spoznaval cerkveno in politično zgodovino, za vse so namreč knezi černigovske dinastije silno pomembni. Oni so postavljali škofe, vodili so misijone, gradili svetišča, privabljali kulturnike iz Carigrada, prenekateri pa je tam zasnil tudi kakšno dekle plemenitega rodu, da mu je postala življenjska sopotnica.«

Jože Zadravec  
Družina, 25. 5. 1997

## MALI OGLASI

### HOME CARE

A person to assist in taking care of an elderly man, either daytime or as a live-in. Nursing skills not required. Slov. speaking preferred. Ashtabula County. Call 216-563-3490. (22-23)

### FOR SALE

Open House Every Sun. 2-5 Willoughby Hills, 3 bdrm ranch. \$127,900.

Taplyn Consultant Broker Call 951-8239 or 942-2951. (22-25)

### Prijatelj's Pharmacy

St. Clair & E. 68 St. 361-4212  
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA ZA RAČUN POMOČI  
DRŽAVE OHIO - AID FOR AGED PRESCRIPTIONS

once again to...

## Slovenia and Triglav National Park

July 26 - August 3 August 9 - 17 September 8 - 16  
Longer tours available

Experience the great outdoors as you visit the  
Magnificent Slovenian Julian Alps

Six memorable days of hiking through the Julian Alps.



- ◆ alpine peaks
- ◆ glacier valleys
- ◆ lakes and forests

Fully organized and safe hiking managed and escorted by trained and tested professionals. These mountaineers, some with climbing experience in the Himalayas, are members of the most prestigious Slovenian alpine clubs.

Become a TRUE SLOVENIAN!

Stand on the summit of Slovenia's most celebrated peak, the "Ocak", -- Mt. Triglav, at 9,390 feet.

FOR MORE INFORMATION CALL:

TRAVELMAX, INC.

911 East 185th Street  
Cleveland, Ohio 44119  
(216) 692-1700

(800) 677-1313

## Joseph L. FORTUNA

POGREBNI ZAVOD  
5316 Fleet Ave.  
641-0046

Moderni pogrebni zavod.  
Ambulanca na razpolago  
podnevi in ponoci.

CENE NIZKE  
PO VASI ZELJI!

